ARABIC
IRAQI COURSE

MODULE 7
LESSONS 25 - 28

June 1985
FIRST EDITION

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ABBREVIATIONS USED IN THIS MODULE

f.	feminine
ID	Iraqi
m.	masculine
MSA	Modern Standard Arabic
pl.	plural
sing.	singular

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

CONTENTS

OBJECTIVES OF MODULE 7 1

LESSON 25: COMMUNICATION MEDIA 3

Objectives 3

Grammatical Features 4

- Iraqi expression: أَلله وِيَاك
- Iraqi animal name: وَاوِي
- Measure I sound verb: شِرَح
- Measure III verb: خَاطَب
- Measure IV verb: أَلْقَىٰ

Communicative Exchanges 5

Frame I 5

Explanatory Notes 7

Drills 8

Communicative Exchanges 12

Frame II 12

Explanatory Notes 14

Drills 15

Classroom Exercises 18

Homework 22

Summary 25

Reference Grammar 26

Evaluation 27

Enrichment 29

Vocabulary 30

LESSON 26: MAP READING 31

Objectives 31

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Communicative Exchanges 32
Frame I 32
Explanatory Notes 34
Drills 36
Communicative Exchanges 41
Frame II 41
Explanatory Notes 43
Drills 44
Classroom Exercises 49
Homework 55
Evaluation 58
Vocabulary 60

LESSON 28: INTERROGATION 62
Objectives 62
Communicative Exchanges 63
Frame I 63
Explanatory Notes 65
Drills 66
Communicative Exchanges 70
Frame II 70
Explanatory Notes 72
Drills 73
Classroom Exercises 77
Homework 81
Summary 84
Evaluation 85
Enrichment 87
Vocabulary 88

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 28: LIAISON OFFICER 90

Objectives 90

Communicative Exchanges 91

Frame I 91

Explanatory Notes 93

Drills 94

Communicative Exchanges 97

Frame II 97

Explanatory Notes 99

Drills 100

Classroom Exercises 102

Homework 106

Summary 110

Evaluation 111

Vocabulary 113

SELF-EVALUATION TEST 114

CUMULATIVE VOCABULARY 120

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

OBJECTIVES MODULE 7

Upon successful completion of this module, the student will be able to understand and carry out conversations in the Iraqi dialect including the grammatical features and vocabulary of Module 7, and based on the following topics or situations:

Lesson 25: Communication Media

Lesson 26: Map Reading

Lesson 27: Interrogation

Lesson 28: Liaison Officer

To evaluate successful completion of the module, the student will be given a Module CRT (Criterion Referenced Test) according to the following specifications.

LISTENING COMPREHENSION

Part 1. Given 10 recorded Iraqi sentences, the student selects the best English translation from four printed choices. Minimum acceptable performance is 70 percent.

Part 2. Given 10 recorded Iraqi sentences, the student selects the best Iraqi response from four choices which are printed and also recorded. Minimum acceptable performance is 70 percent.

Part 3. Given a recorded Iraqi passage, the student gives English answers to 10 written English questions. Minimum acceptable performance is 70 percent.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

WRITTEN INTERPRETATION

Given 10 recorded Iraqi sentences, the student translates each sentence into written English. Minimum acceptable performance is 70 percent.

DICTATION

Given 10 recorded Iraqi sentences, the student transcribes each sentence verbatim. Minimum acceptable performance is 70 percent.

SPEAKING

Spoken Interpretation. Given a recorded dialogue between an Iraqi who speaks ID and an American who speaks English, the student orally interprets for both speakers. Minimum acceptable performance is 70 percent.

Role Playing. Given a situation in which the instructor plays the role of an Iraqi, the student responds in ID to the instructor's lines. Minimum acceptable preformance is 70 percent.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 25

COMMUNICATION MEDIA

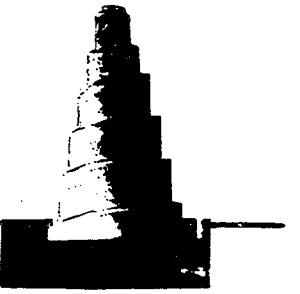
OBJECTIVES

Upon completion of this lesson, you will be able to:

- Discuss field communication media.
- Use field communication media for sending and receiving messages.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

GRAMMATICAL FEATURES



1. Iraqi expression: أَلله وِيَاك

2. Iraqi animal name: واوِي

3. Measure I sound verb: شِرَح

4. Measure III verb: خَاطَب

5. Measure IV verb: أَلقَىٰ

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

COMMUNICATIVE EXCHANGES

FRAME I

المُلازِم رَمْزي ضابُط مُخابَرَة دَيْلِقي مُحاضَرَة لْجِنُودَه عَن وَسائِل وطرق إِلْمُخابَرَة بِالْمَيْدان .

الملازم رمزي : البارْحَة حِچينا عَن اسْتِعْمال إِلْلاسِلْكي والتَلَفُون بالميدان والفرق بينَاتهُم ووين واشلون نِسْتَعْمِلْهُم .

أَحَد الجِنُود : آني البارْحَة چنت مَريض وما حْضرت الدَّرس .

الملازم رمزي : بَساعة الألْعاب اليُوم العَصر رُوح عَلى نايب عَريف سَلْمان وآني راح أكُلّ لَه خَلّي يِشْرَح لَك دَرس البارْحَة .

الجُنْدي : نَعَم سَيْدي .

الملازم رمزي : بَسْ اليُوم راح نِحْچي عَن اسْتِعْمال إِلْأِشارات بِالْعَلَم وإِلْضُوا . ومِثِل ما تْشُوفُون لازِم يكُون أكُو تَبادُل رُوْيا .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION

Lieutenant Ramzi, a signal corps officer, is lecturing his men about the ways and means of signaling in the field.

Lt. Ramzi: Yesterday we talked about using the wireless and the telephone in the field, the differences and when and how they are used.

A soldier: I was sick yesterday and did not attend class.

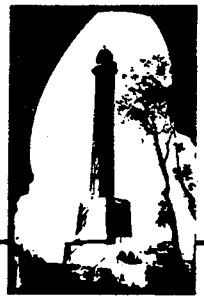
Lt. Ramzi: During P.T. this afternoon go see Corporal Salman; I will tell him to explain to you yesterday's lesson.

The soldier: Yes, sir.

Lt. Ramzi: Today we are going to talk about using signals with flag and light. As you see, we must have mutual visibility.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXPLANATORY NOTES



1. يِلْقِي is the imperfect form of the verb أَلْقَى . It is measure IV which has many meanings, one of which is "presented," but its primary use is "dropped," "cast away" or "threw down or away."

2. إِلَاسِلْكِي is a literal translation of "wireless." It is used in both MSA and ID.
جِهَاز إِلَاسِلْكِي is "wireless set." أَجْهِزَة is the plural for جِهَاز .

3. سَاعَة إِلْعَاب , "P.T. hour," is a part of daily routine.

4. إِشَارَات بِالْعَلَم وَالضُّوا , "signals by means of flag and light," is used as a means of field communication. عَلَم , "flag," may be constructed of وُصْلَة قُمَاش , "a piece of cloth," like جِفِيَّة , "handkerchief," or خَاوُلِي , "towel." The plural for جِفِيَّة is جِفِيَّات or جِفَافِي and for خَاوُلِي is خَاوُلِيَّات . ضُّوا , "light," is ID for the MSA ضَوْء or ضِيَاء , which can be produced by مِصْبَاح إِشَارَة , "signal light," or by مَرَايَا , "mirror." The plural of مِصْبَاح is مَصَابِيح and for مَرَايَا is مَرَايَات .

5. تَبَادُل إِلرُّوْيَا , "mutual visibility," is necessary for communicating by means of عَلَم وُضُوا .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DRILLS

One

To be completed outside class. Repeat after the model. (Notice that the Arabic numbers correspond to items in Explanatory Notes.)

١. دَيلِقي مُحاضَرة لِجُنودَه عَن وَسائِل وَطُرُق إِلمُخابَرَة بِالْمَيدان .

He is lecturing his men in the ways and means of field signals.

دَيلِقي ، يِلْقي ، أَلْقى ، أَلقَت ، أَلقَوا ، أَلقيتُو
تِلقي ، يِلْقون ، تِلقون

ديلقي محاضرة لجنوده .

عن وسائل وطرق الخابرة بالميدان

ديلقي محاضرة لجنوده عن وسائل وطرق المخابرة بالميدان .

Yesterday, we talked about how to use the wireless.

إِلبارحَة حِچينا عَن أَستِعمال إِللاسِلكي .

٢. اللاسلكي

جِهاز إِللاسِلكي ، أَجهِزَة إِللاسِلكي . مُخابَرَة لاسِلكِيَّة .
استعمال اللاسلكي ، مُخابَرَة بِلاسِلكي ، خابِر بِاللاسِلكي .

البارحة حجينا عن استعمال اللاسلكي .

I was sick yesterday and did not attend class.

آني البارحَة چِنت مَريض وما حَضرت الدَرس .

آني البارحة چنت مريض .

ما حضرت الدرس .

آني البارحة چنت مريض وما حضرت الدرس

٣. بِساعَة الالعاب إِليوم إِلعَصِر رُوح عَلى نايب عَريف سَلمان .

During P.T. hour this afternoon, go to Corporal Salman.

بساعة الالعاب اليوم العصر

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

روح على نايب عريف سلمان ٠

بساعة الالعاب اليوم العصر روح على نايب عريف سلمان ٠

آني راح أگل له خلي يشرح لك درس البارحة ٠ I will tell him to explain yesterday's lesson to you.

آني راح اكل له

خلي يشرح لك درس البارحة ٠

آني راح أگل له خلي يشرح لك درس البارحة ٠

بس اليوم راح نحچي عن استعمال الإشارات بالعلم والضوا ٠ But today we're going to talk about how to use signals by flag and light.

٤٠ بالعلم والضوا ٠

بالعلم ، أعلام ، وصلة قماش ، جفية ، خاولي ، مرايا ، مصباح

بالعلم والضوا

استعمال الاشارات بالعلم والضوا ٠

بس اليوم راح نحچي عن

بس اليوم راح نحچي عن استعمال الاشارات بالعلم والضوا ٠

لازم يكون اكو تبادل رؤيا ٠ There must be mutual visibility.

٥٠ تبادل رؤيا ٠

تبادل معلومات ، تبادل إلاسرى ، تبادل إطلاق النار

تبادل رؤيا

لازم يكون اكو تبادل رؤيا ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Two

بالجمل الجاية بدل الكلمات اللي جواها خط _____ بدون تبديل المعنى

١. الملازم رمزي ديقدم محاضرة لجنوده .
٢. العريف اتصل بمقر الفصيل بجهاز اللاسلكي .
٣. الجندي المخابر سوى علم مخابرة من چفية .
٤. ساعة الرياضة تكون عادة العصر .
٥. اتصلت بمقر السرية بالتلفون .
٦. طرق المخابرة بالميدان هواية .
٧. نايب عريف سلمان شرح الدرس للجندي .
٨. هذا العلم معمول من خاولي .
٩. ارسل الاشارة بالمرايا .
١٠. دز اشارة بوصولنا لمقر السرية .

Three

جاوب بجمل كاملة عالاسئلة الجاية .

١. يمتى يستعمل العلم بالمخابرات ؟
٢. اشتحتاج حتى تستعمل الضوا كوسيلة للمخابرات ؟
٣. تكدر تسوي علم من وصلة قماش ؟
٤. هل المرايا وسيلة من وسائل المخابرات ؟ اشتحتاج وياها ؟
٥. الجنود اللي يدزون ويستلمون الاشارات ، عدهم تدريب خاص ؟ شتسميهم ؟

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Four

خلي الكلمات اللي جواها خط بالجمل الجاية بالجمع مع التعديل اللازم لباقي الجملة •

١• دن جهاز تلفون ويا الفصيل •
٢• نايب عريف سلمان شرح الدرس للجندي •
٣• العلم معمول من جفية •
٤• ا كو خاولي بالحمام •
٥• اكو لاسلكي بالسرية •
٦• عريف الفصيل القى محاضرة عالجنود •
٧• الفصيل بيه مصباح اشارة •
٨• الاسير انطانا معلومات عن مواقعهم •
٩• استلمنا اشارة بالمرايا •
١٠• تبادل الروّيا مهم للمخابرة بالميدان •

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

COMMUNICATIVE EXCHANGES

FRAME II

دَوْرِيَة إِلْقِتَال (وَاوِي) بْطَرِيق رَجْعَتْهَا لِلْفَوُج بَعَد إِنْتِهَاء عَمَلِيَتْهَا اَلسَّاعَة ٠٤٠٠ وَاوِي يِتِصِل بْنِمِر عَالْلَاسِلْكِي ٠

وَاوِي : يِخَاطِب نِمِر ، نِمِر تَعَال ، بَدَّل ٠

نِمِر : هَلَو وَاوِي ، نِمِر وِيَّاك ، بَدَّل ٠

واوي : إِحْنَا رَاجْعِين وُوِيَّانَا أَسِير ، جَتْنَا نِيرَان هَاوُن مِن قُمَة إِلْجِبِل إِلْأَخْضَر ، بَدَّل ٠

نمر : حَاوِل أَنْ تِسْتَعْجِل بِالْإِنْسِحَاب وإِحْنَا رَاح نِنْطِيك سِتِر ، بَدَّل ٠

واوي : إِنْطِينَا سِتَار دُخَان هَمِين ، بَدَّل ٠

نمر : طَيِّب ، أَلْلَه وِيَاك ، إِنْتِهَى ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION

Fighting patrol (Fox) on its way back to the battalion after completion of its mission.

Fox: Fox calling Tiger; come in, Tiger. Over.

Tiger: Hello, Fox, Tiger's with you. Over.

Fox: We are returning with a prisoner; encountered mortar fire from the top of Green Mountain. Over.

Tiger: Try to hurry your withdrawal. We'll cover you. Over.

Fox: Give me a smoke screen also. Over.

Tiger: OK, may God be with you. Over and out.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXPLANATORY NOTES

1. وَاوِي is ID for ثَعلَب , "fox." نِمِر is "tiger."

2. هَاوَن , "mortar," is the kind of weapon that is usually used against hard-to-see targets. It found at the platoon and company level. The word هَاوَن is used only for light weapons two to four inches in size.

3. قُمَة , "nob" or "summit," is ID and MSA. سَمْت "summit," is strictly MSA.

4. سِتَار دُخَان , "smoke screen," is a compound of سِتَار , "screen" or "cover," and دُخَان , "smoke."

5. أُلْلَه وِيَاك , "May God be with you" or "Go with God," is an ID expression used in situations when help may be needed. It also is used in sending off and sometimes as a reply to فِيمَانْ أُلْلَه .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DRILLS

One

To be completed outside class. Repeat after the model. (Notice that the Arabic numbers correspond to items in Explanatory Notes.)

Fox, calling Tiger.

١. وَاوِي يِخَاطِب نِمِر ٠

واوي ، وَاوِيَّة

واوي يخاطب نمر ٠

Hello, Fox, Tiger's here.

هَلَو وَاوِي ، نِمِر وِيَّاك ٠

We are returning with a prisoner.

إِحْنَا رَاجْعِين وِوِيَّانَا أَسِير ٠

ووِيانا اسير ، احنا راجعين

احنا راجعين ووِيانا اسير ٠

We encountered mortar fire from the top of Green Mountain.

جَتْنَا نِيرَان هَاوَن مِن قُمَة إِلْجِبِل إِلْأَخْضَر ٠

٢. هاون

هَاوَنَات ، هاون

جتنا نيران هاون ٠

٣. قمة

قمة الجبل الاخضر ، قمة ، قمم

من قمة الجبل الاخضر

جتنا نيران هاون من قمة الجبل الاخضر ٠

Try to accelerate the withdrawal.

حَاوِل أَن تِسْتَعْجِل بِالإِنْسِحَاب ٠

اسْتَعْجِل بِالإِنْسِحَاب ٠

حاول ان تستعجل بالانسحاب ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

إحنا راح ننطيك ستر ٠ We will cover you.

ننطيك ستر

احنا راح ننطيك ستر ٠

انطينا ستار دخان همين ٠ Give us a smoke screen also.

٠٤ ستار دخان

ستار ، ستار نار ، ستار دخان

انطينا ستار دخان همين ٠

طيب ، الله ويّاك ٠ OK, go with God.

٠٥ الله وياك

الله ويّاكم ، الله ويّاج ، الله ويّاك

طيب ، الله وياك ٠

Two

اسئلة متعلقة بالاطار الثاني مباشرة ٠

جاوب عالاسئلة الجاية بجمل كاملة ٠

٠١ منو هو الواوي ؟

٠٢ اشجانت مهمتهم ؟

٠٣ هل نجحوا بالمهمة ؟ شنو دليك ؟

٠٤ ليش اتطلوا بنمر ؟

٠٥ اشجانوا ديسوون لما اتطلوا بنمر ؟

٠٦ اشوعدهم نمر ؟ واشطلب منهم ؟

٠٧ اشطلبوا من نمر همين ؟

٠٨ اشكل الهم نمر على طلبهم ؟

٠٩ وين چان العدو ؟

١٠٠ شاستعمل العدو بالرمي عليهم ؟

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Three

اسئلة غير مباشرة ٠

جاوب عالاسئلة الجاية بجمل كاملة ٠

١٠ هل استعمل واوي جهاز للاتصال بنمر ؟ شنو نوعه ؟

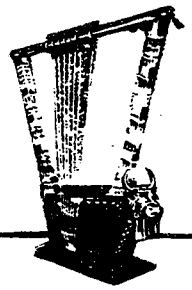
٢٠ اشجان وكت الاتصال ؟

٣٠ تتصور واوي چان يكدر يستعمل العلم لو الضوا ؟ ليش ؟

٤٠ منو نمر ؟

٥٠ ليش العدو استعمل هاون ؟

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



CLASSROOM EXERCISES

شتكول ؟

تمرين (١)

١. انت نايب عريف د تدرس حضيرتك استعمال اللاسلكي . اشرح الهم اشلون يبدون بالمخابرة .

٢. انطيهم انواع وسائل المخابرة بالميدان .

٣. جاوب الجندي اللي سألك عن الفرق بين العلم والضوا .

٤. جاوب الجندي اللي سألك اشلون يسوي علم اذا علمه ضاع .

٥. جاوب الجندي اللي سألك اشلون يستعمل المرايا .

٦. اشرح الهم اشلون ينهون المخابرة .

٧. جاوب الجندي اللي سألك عن اهمية تبادل الرؤيا .

٨. جاوب الجندي اللي سألك من وين اجا اسم اللاسلكي .

٩. جاوب الجندي اللي سألك ليش لازم يكول بدل .

١٠. جاوب الجندي اللي سألك شنو اهمية صنف المخابرة .

Role Playing

Situation 1.

Student A plays the leader of a fighting patrol. Student B plays the role of the signal receiver at headquarters. The patrol ran into an ambush. The patrol leader asks headquarters for help.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Situation 2.

Student A is the NCO of a section of recruits. The rest of the class is the section. The NCO explains the basics of field communications; the class asks questions.

1. What do you need to make a flag?
2. What do you use tonight when your radio set quits?
3. What do you need to be able to use a mirror?
4. When does visibility come into play?

And so on.

Interpretation Practice

Act as an interpreter in the following situations.

Situation 1.

English speaker (Instructor)	Interpreter (Student)	Iraqi speaker (Student)
How much of bootcamp is left?		
		باقي تلث اسابيع والحمد الله ٠
Have you got your new orders yet? Do you know were are you going next?		
		لا ، بس حچيت ويا عريفي وكت له
		احب اروح للمخابرة ٠
Why do you like the Signal Corps?		
		بيها كل هالاجهزة مثل اللاسلكي والتلفون
		واعلام واضوية وكلها تحتاج شطارة ٠
What did your sergeant say to that?		
		كال راح يحچي ويا آمر الفصيل ويكل له
		آني شاطر واكدر (اطلع من حكها*) ٠

*I can handle it.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Situation 2.

باچر خلي ندرب الفصيل على استعمال

اجهزة اللاسلكي والتلفون •

We haven't finished practicing flag signals.

اي ذكرتني ، اشدعوة كل هالاعلام

اللي انت طالبها ؟

It appears that we lost a bundle somewhere. It could have fallen off the truck.

زين استعملوا چفافي وخاوليات الى ان

يوصلنا الطلب اللي قدمنا •

Oh, yes, we have been doing just that.

زين يمتى تتصور نكدر ننتقل للاجهزة ؟

God willing, next week.

Translation Practice

Translate the following 10 Iraqi sentences into English orally.

١• دورية القتال واوي اتصلت بينا وطلبت ستار دخان •

٢• ما كدرت اسمع رسالة النمر زين ، چان اكو تشويش •

٣• الجنود المستجدين ديتدربون على استعمال الاشارات بالعلم •

٤• المصابيح والمرايات والعلم تستعمل للمخابرة ، بس لازم يكون تبادل روْيا •

٥• اللاسلكي ما يحتاج اسلاك بس التلفون يحتاج اسلاك •

٦• آمر الفصيل القىٰ محاضرة عن استعمال الاجهزة الحديثة •

٧• دورية القتال لزمت اسير من العدو وانسحبت بسرعة •

٨• دورية العدو متركزة بقمة الجبل الاخضر •

٩• ما چنا دنشوف دورية العدو بالضبط ورميناهم بالهاونات •

١٠• ولو احنا وطلنا القمة بس ما چان اكو تبادل روْيا زين •

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Dictation Practice

Write the following 5 Iraqi sentences as the instructor dictates them.

٠١ راح ننطيكم ستار نار وستار دخان ٠

٠٢ بس انتو استعجلوا بالانسحاب ٠

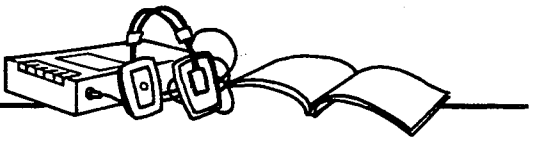
٠٣ وجيبوا النا الاسير باسرع ما يمكن ٠

٠٤ نريد نستجوبه لان عدنا مترجم كبل ما يروح ٠

٠٥ اذا تحتاج اسناد اكثر اتصل بينا ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

HOMEWORK



Exercise One

Write the following 10 recorded Iraqi sentences.

Exercise Two

Translate the following 10 recorded Iraqi sentences into written English.

Exercise Three

Listen to the following recorded Iraqi conversation, then answer the 8 printed questions based on it.

1. Where is Ahmad now?
2. How much longer does he have to stay there?
3. Does he know where is he going next?
4. Given a choice, where does he like to go?
5. What influenced his choice?
6. What was the purpose of his talk with his sergeant?
7. What did his sergeant promise?
8. Does Ahmed have confidence in himself? Explain?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Exercise Four

You will hear 10 Iraqi sentences, each followed by four responses. On a separate sheet of paper, write the letter that corresponds to the best response in each case.

١.
a. العلم مو زين .
b. العلم اخضر .
c. العلم مو اصلي .
d. العلم احمر .

٢.
a. واوي ما عنده لاسلكي .
b. تبادل الروّيا زين .
c. واوي ما عنده ضوا .
d. واوي ما عنده تلفون .

٣.
a. العريف ديزور جنوده .
b. العريف ديعاون جنوده .
c. العريف ديخابر جنوده .
d. العريف ديدرب جنوده .

٤.
a. الشمس طالعة .
b. ما اكو تبادل روّيا .
c. اكو تبادل روّيا .
d. واوي استعمل جفية .

٥.
a. اللاسلكي بئيا اسلاك .
b. التلفون بيه اسلاك .
c. اللاسلكي والتلفون اجهزة .
d. اللاسلكي شي والتلفون شي .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٠٦
a. فيمان الله ٠
b. الله يساعدك ٠
c. الله يخليك ٠
d. الله يكثر خيرك ٠

٠٧
a. الدورية تقدمت ٠
b. الدورية انأسرت ٠
c. الدورية استطلعت ٠
d. الدورية رجعت ٠

٠٨
a. ساعة التدريب العصر ٠
b. ساعة الرياضة العصر ٠
c. ساعة المحاضرة العصر ٠
d. ساعة الاستطلاع العصر ٠

٠٩
a. تحتاج لاسلكي للاشارات ٠
b. تحتاج تلفون للاشارات ٠
c. تحتاج اجهزة للاشارات ٠
d. الاشارات ما تندز باجهزة ٠

٠١٠
a. الاشارات تندز بالضوا لو المرايا ٠
b. المرايا تحتاج ضوا ٠
c. الضوا يحتاج مرايا ٠
d. المرايا بيها ضوا ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SUMMARY

1. لاسلكي is "wireless." It does not need "laying of line," تلفون ; "telephone," on the other hand requires that.

2. اشارات , "signals," may be sent with hand tools like مصباح , "light," علم , "flag" and مرايا , "mirror." رسالة , "message" and مخابرة or اتصالات , "communication," must be sent over an instrument, جهاز, "set." اشارات require mutual visibility.

3. ستار ناري is "fire cover;" ستار دخان is a "smoke screen."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

REFERENCE GRAMMAR

1. Measure I sound verb شرح , "explained."

See the verb شرب , in Lesson 1.

2. Measure III verb خاطب , "called" or "talked with."

See the verb خابر , in Lesson 1.

3. Measure IV verb القى , "delivered a lecture."

Pronoun		Perfect	Imperfect	Imperative
he	هو	القى	يلقي	
she	هي	القت	تلقي	
they	هم	القوا	يلقون	
you, m.	انت	القيت	تلقي	القي
you, f.	انت	القيت	تلقين	القي
you, pl.	انتو	القيتو	تلقون	القوا
I	آني	القيت	القي	
we	احنا	القينا	نلقي	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EVALUATION

Part A.

You will hear 5 Iraqi sentences, each followed by four responses. On a separate sheet of paper, write the letter of the best response in each case.

١.
a. نمر مشتاق لواوي .
b. نمر يريد يخابر واوي .
c. نمر يريد يسلم على واوي .
d. نمر د يعزم واوي .

٢.
a. العلم ضايع .
b. العلم معمول من چفية .
c. العلم معمول من خاولي .
d. الجندي استعمل العلم .

٣.
a. الدورية وصلت المقر .
b. الدورية رجعت للمقر .
c. الدورية خابرت المقر .
d. الدورية تركت المقر .

٤.
a. واوي عنده تلفون .
b. واوي عنده لاسلكي .
c. واوي عنده هاون .
d. واوي عنده مرايا .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٥.

a. واوي يريد يهجم عالعدو .

b. واوي يريد اسير من العدو .

c. واوي يريد يقصف العدو .

d. واوي يريد ينسحب .

Part B.

Translate the following 5 recorded Iraqi sentences into English.

Part C.

Write the following 5 recorded Iraqi sentences.

Part D.

Listen to the following recorded Iraqi paragraph, then answer the 6 printed questions based on it.

1. Whom did the patrol leader contact?

2. What was his message?

3. What type of patrol was he leading?

4. What was he asked to furnish?

5. Did the patrol get the support it requested? Explain.

6. Was the mission successful? Explain.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

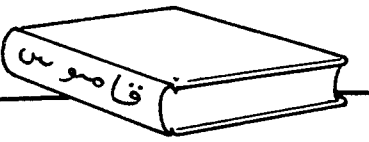
ENRICHMENT

Below you will find some helpful information in conjunction with communicative media.

broadcast station	محطة اذاعة
radio station	محطة راديو
television station	محطة تلفزيون
wave	موجة
shortwave	موجة قصيرة
long wave	موجة طويلة
medium wave	موجة متوسطة
channel	محطة
turn on the radio	شغل الراديو
turn the TV off	طفي التلفزيون
microphone	ميكروفون
earphone	سماعة
transmitting set	جهاز ارسال
receiving set	جهاز استلام
communications or transportation	مواصلات

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY



ENGLISH	ID	MSA
call (to), talk with (to)		خَاطَبَ
cloth		قُمَاش
deliver (to), a lecture (to)		أَلْقَى
explain (to)		شَرَحَ
flag		عَلَم – أَعْلَام (ج)
fox	وَاوِي	
green		أَخْضَر
handkerchief	جَفِيَّة – جِفَافِي (ج)	
light	ضُوَا	ضَوْء – ضِيَاء (ج)
light operator		مِصْبَاح – مَصَابِيح (ج)
May God be with you.	اللَّه وِيَاك	
means, medium		وَسِيلَة – وَسَائِل
mirror	مْرَايَا	
mortar		هَاوَن
mutual visibility		تَبَادُل رُؤْيَا
rag	وَصْلَة – وُصُل (ج)	
set		جِهَاز – أَجْهِزَة (ج)
signal		إِشَارَة
smoke screen		سِتَار دُخَان
summit, top		سَمْت ، قِمَّة – قِمَم (ج)
towel	خَاوْلِي – خَاوْلِيَات (ج)	
tiger		نِمْر – نُمُور (ج)
wireless		لَاسِلْكِي

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 26

MAP READING

OBJECTIVES

Upon completion of this lesson, you will be able to:

- Read and understand the symbols, scale and other features contained in every map.
- Find targets, roads, destinations and follow them from a map.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

COMMUNICATIVE EXCHANGES

FRAME I

النقيب الركن هاشم معلم التخطيط بالكلية العسكرية ديلقي لِلصف المستجد مقدمة عن رسم وقراية واستعمال الخريطة .

النقيب الركن هاشم : موضوعنا اليوم هو مقدمة عن علوم الخرايط .

أحد التلاميذ : سيدي ! اشتقصد بعلوم الخرايط ؟

النقيب هاشم : هو علم عميق ، يشمل علم المساحة وكيفية استعمال الأدوات والآلات وكيفية رسم الخرايط التجارية والعسكرية وخرايط الميدان المحلية وكيفية قراية الخريطة للأغراض العسكرية .

تلميذ آخر : يعني إحنا راح نتعلم اشلون نرسم خرايط ؟

النقيب هاشم : نعم ، خرايط ميدان محلية ، بس الأهم هو قراية واستعمال الخرايط .

تلميذ آخر : شنو هو أهم الأشياء إللي واحد يدوّر عليها بالخريطة ؟

النقيب هاشم : أولاً المقياس بعدين الرموز وهذي كلها عادة مكتوبة بأسفل الخريطة . بس سهم الشمال مهم همين لكن أحيانا ما تشوفوه مرسوم عالخريطة .

تلميذ آخر : زين شنسوي إذا الشمال ما چان مرسوم ؟

النقيب هاشم : بهالحالة يعني أعلى الخريطة هو إتجاه الشمال .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION

Staff Captain Hashim, instructor of plotting, is presenting an introduction in map drawing, reading and using to the freshman class.

Capt. Hashim: Our subject today is an introduction in map science.

Student A: Sir, what do you mean by map science?

Capt. Hashim: It is an involved science, includes science of surveying, how to use tools and instruments, how to draw commercial and military maps and local field maps and how to read maps for military purposes.

Student B: Does it mean that we are going to learn how to draw maps?

Capt. Hashim: Yes, local field maps, but most important is reading and using maps.

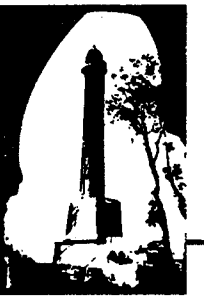
Student C: What are the most important things one looks for in a map?

Capt. Hashim: First, the scale, then the legend, both of which are usually written at the bottom of the map. But the north arrow is also important, but sometimes you don't see it drawn on the map.

Student D: OK, what do we do if north is not drawn?

Capt. Hashim: In this case, it means north is the top of the map.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



EXPLANATORY NOTES

1. إِلتَّخْطِيط is the verbal noun of the measure II verb خَطَّط , "demarcated," "planned," "delimited," "delineated" or "surveyed." This is one of the subjects taught in the military college. The word خِطَّة , "plan," is derived from the same simple form of the verb which is خَطَّ , "drew," "traced" or "sketched." مُخَطَّط means "sketch."

2. صَفِّ المُسْتَجِد , "underclass," is a term used for the freshman class only in the military college.

3. مَسَاحَة has many meanings; it is used here to mean, "engineering surveying." It also means "area."

The crude way of field surveying is very common and widespread especially in the engineer corps. The most commonly used instruments for this type of surveying are:

surveying table	مِنْضَدَة تَخْطِيط
ruler	مِسْطَرَة
protractor	مِنْقَلَة
campass	قُمْبَاز (بُوصَلَة MSA)
chain	سِلْسِلَة
plumb	شَاقُول
level, transit	آلَة تَسْوِيَة
hand level	آلَة تَسْوِيَة يَدَوِيَّة
flags	أَعْلَام
notebook	دَفْتَر

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

مِنضدةِ التخطيط comes with a special ruler equipped with شعيرة , "sight," which allows إلتصويب عالهدف , "sighting of the target."

4. مقياس الخريطة , "map scale," is neccessary for making use of the map or sketch. If for some reason it does not appear on the map it could be established by measuring a distance between two objects on the map and comparing it with actual distance on the ground. A map, or a sketch, which is not drawn to a scale, must be labeled as such. سهم الشمال , "the north arrow," should be indicated if true north is other than the exact top of the map.

5. إلرموز or إلمصطلحات , "the symbols" or "the legend," usually appear at the bottom of the map. The clear majority of these symbols are international, therefore for an experienced map reader, the omission does not create a problem. The singular of رموز is رمز and of مصطلحات is مصطلح.

6. بهالحالة , "in this case," literally translated means "in this condition."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DRILLS

One

To be completed outside class. Repeat after the model. (Notice that the Arabic numbers correspond to items in Explanatory Notes.)

The instructor of plotting is delivering an introduction in map reading to the underclassmen.

مُعَلِّمُ التَّخْطِيطِ يُلْقِي لِلْصَّفِّ الْمُسْتَجِدِّ مُقَدِّمَةً عَنْ قِرَاءَةِ الْخَرِيطَةِ .

١. التخطيط

معلم التخطيط

٢. للصف المستجد

مقدمة عن قراءة الخريطة .

معلم التخطيط يلقي للصف المستجد مقدمة عن قراءة الخريطة .

Our subject today is an introduction in map science.

مَوْضُوعُنَا الْيَوْمَ هُوَ مُقَدِّمَةٌ عَنْ عُلُومِ الْخَرَائِطِ .

موضوعنا اليوم

هو مقدمة عن علوم الخرايط

موضوعنا اليوم هو مقدمة عن علوم الخرايط .

Sir, what do you mean by map science?

سَيِّدِي ، أَشْتَقْصِدُ بِعُلُومِ الْخَرَائِطِ ؟

سيدي اشتقصد

بعلوم الخرايط

سيدي ، اشتقصد بعلوم الخريط ؟

It is involved science.

هُوَ عِلْمٌ عَمِيقٌ .

It includes surveying science and way of using tools and instruments.

يَشْمَلُ عِلْمَ الْمَسَاحَةِ وَكَيْفِيَّةَ اسْتِعْمَالِ الْأَدَوَاتِ وَالْآلَاتِ .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٠٣ مَسَاحَة

عِلْمِ الْمَسَاحَة ، مَسَاحَةِ الغُرْفَة ، مَسَاحَةِ الْبِيت ، مَسَاحَةِ الْدَائِرَة ٠

يشمل علم المساحة

وكيفية استعمال الادوات والآلات ٠

يشمل علم المساحة وكيفية استعمال الادوات والآلات ٠

and how to draw commercial and military maps

وَكِيفِيَّة رَسْمِ الخَرَايط التِجَارِيَّة والعَسْكَرِيَّة ٠

وكيفية رسم الخرايط

التجارية والعسكرية

وكيفية رسم الخرايط التجارية والعسكرية ٠

and local field maps

وَخَرَايِط الْمَيْدَان المَحَلِيَّة

and how to read a map for military purposes.

وَكِيفِيَّة قِرَايَة الخَرِيطَة لِلأَغْرَاض الْعَسْكَرِيَّة ٠

وكيفية قراية الخريطة

للاغراض العسكرية

وكيفية قراءة الخريطة للاغراض العسكرية ٠

Does it mean that we are going to learn how to draw maps?

يَعْنِي إِحْنَا رَاح نِتْعَلَّم اشْلُون نِرْسِم خَرَايِط ؟

يعني احنا راح نتعلم

اشلون نرسم خرايط

يعني احنا راح نتعلم اشلون نرسم خرايط ؟

Yes, but most important is reading and using the map.

نَعَم ، بَس الْأُهُم هُوَّ قِرَايَة وَاسْتِعْمَال الْخَرِيطَة ٠

هو قراءة واستعمال الخريطة ٠

نعم ، بس الاهم هو قراءة واستعمال الخريطة ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

What are the most important things one looks for in the map?

شِنُو هُوَّ أَهَم الأَشْيَاء إِلْلِي وَاحِد يِدَوُّر عَلِيهَا بِالخَرِيطَة ؟

شنو هو اهم الاشياء ؟

اللي واحد يدور عليها بالخريطة ؟

شنو هو اهم الاشياء اللي واحد يدور عليها بالخريطة ؟

First is the scale, then the symbols.

أُولاً إِلْمِقْيَاس بَعْدِين الرُمُوز ٠

٠٤ المقياس

مقاييس ، قاس ، يقيس ، مقياس الخريطة

٠٥ الرموز

المُصْطَلَحَات ، الرموز

اولا المقياس

اولا المقياس بعدين الرموز ٠

And all of this is usually written at the bottom of the map.

وهَذي كُلَّهَا عَادَة مَكْتُوبَة بِأَسْفَل إِلْخَرِيطَة ٠

وهذي كلها عادة

مكتوبة باسفل الخريطة ٠

وهذي كلها عادة مكتوبة باسفل الخريطة ٠

But the north arrow is also important.

بَس سَهْم الشَّمَال مُهِم هَمِين ٠

بس سهم الشمال

مهم همين

بس سهم الشمال مهم همين ٠

But sometimes you do not see it on the map.

لَكِن أَحْيَانَاً مَا تْشُوفُوه مَرْسُوم عَالخَرِيطَة ٠

لكن احيانا ماتشوفوه

مرسوم عالخريطة

لكن احيانا ما تشوفوه مرسوم عالخريطة ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

زين شِنْسَوي إِذَا الشَّمَال مَا جَان مَرْسُوم ؟

OK. What do we do if north is not drawn?

زين شنسوي

اذا الشمال ما جان مرسوم

زين شنسوي اذا الشمال ما جان مرسوم ؟

٠٦ بِهَالحَالَة يَعْنِي أَعْلَى الخَرِيطة هو اتِّجَاه الشَّمَال ٠

In this case, it means that the top of the map is the north direction.

بهالحالة ، بهالحالة يعني

بهالحالة يعني اعلى الخريطة

هو اتجاه الشمال

اعلى الخريطة هو اتجاه الشمال ٠

Two

جاوب عالاسئلة الجاية اللي هي متعلقة بالاطار الاول ٠

٠١ شسم الصف الاول بالكلية العسكرية ؟

٠٢ ليش طلاب الكلية العسكرية يدرسون تخطيط ؟

٠٣ شنو الفرق بين مخطط وخريطة ؟

٠٤ شتسوي حتى تعين مقياس الخريطة اذا ما چان موجود عالخريطة ؟

٠٥ شنو اهم الاشياء اللي تحتاجها حتى ترسم خريطة بالميدان ؟

٠٦ شنو الشي الخاص بالمسطرة اللي ويا منضدة التخطيط ؟

٠٧ شنو الاشياء المهمة اللي تدور عليها بالخريطة ؟

٠٨ اذا ما شفت سهم الشمال عالخريطة ، اشمعناها ؟

٠٩ وين تشوف الرموز والمصطلحات عادة ؟

١٠٠ اذا واحد مدرب على قراية الخريطة زين ، هل يحتاج الرموز ؟ ليش ؟

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Three

سوي اسئلة للاجوبة الجاية •

٠١ نعم اكدر احدد الشمال بدون قمباز خلال النهار •

٠٢ احتاج فد علم (عودة) طولها تقريبا متر وطبعا الشمس •

٠٣ لا مو بالضبط بس يكفي بالغرض •

٠٤ العملية تطول فد عشر اخمسطعش دقيقة •

٠٥ ارسم خط بين نقطة الظل اول مابديت ونقطة الظل بعدما انتقلت •

٠٦ اذا اخلي رجلي اليسار على النقطة الاولى واليمين على نهاية الخط ، يكون الشمال بوجهي •

٠٧ اذا العودة چانت اكصر احتاج شوية وكت اطول •

٠٨ اذا ما چنت متأكد اي رجل تخلي عالنقطة الاولى بس اتذكر الظل يمشي من الغرب للشرق •

٠٩ نعم اكو طريقة اخرى ، استعمال ساعة الايد •

٠١٠ نعم نكدر نعيين اتجاه الشمال بالليل همين •

Four

اشرح لاصدقائك الطريقة اللي استعملناها لتعيين الشمال بالتمرين الفات رقم ٣ •

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

COMMUNICATIVE EXCHANGES

FRAME II

إلنَقيب الرُكن هَاشِم بَعْدَه بْمَوْضُوع الخَرَايط ويَّا صَف إلْمُسْتَجِد ثَاني يُوم .

أَحَد التَلامَيذ : زين ، طَيَّارَات الإسْتِطْلاع تَاخُذ تَصَاوِير جَوِيَّة ، نِكْدَر نِسْتَعْمِلْهَا بِمُكَان خَرِيطة ؟

النقيب هاشم : إي ، نَعَم مِثِل أَي خَرِيطَة لأَنْ عَلِيهَا مِقْيَاس والشَمَال وطَبْعَاً إلْعَلامَات إلأَرْضِيَّة والعَوَارِض والخ .

التلميذ : آني چِنت أَتْصَوَّر التَصَاوِير الجَوِيَّة تْبَيِّن إلْنَا مَوَاقِع العَدُو وأَسْلِحْتَه وحَرَكَاتَه وأَكْدَاسَه وأَشْيَاء مِن هَالقَبِيل .

النقيب هاشم : إي نَعَم هَذا كُلَه صَحِيح ، بَس عَلاوَة عَلَى هَذا نِكْدَر نِسْتَعْمِلْهَا لْتَعْيِين أَهْدَاف واتِجَاهَات وطُرُق إلْنَقِل . نِكْدَر نْكَبِّرْهَا لُو نِرْسِم خَرَايط مِنْهَا أو مِن جُزْء مِنْهَا .

التلميذ : نِكْدَر نْحَدِّد ارْتِفَاعَات مِن التَصَاوِير الجَوِيَّة ؟

النقيب هاشم : طَبعَاً ، نْسَمِيهَا إلْخُطُوط إلْنِسْبِيَّة . أَكو آلات تْسَاعِدْنَا بْهَذا . نِكْدَر هَمِين نِرْسِم إحْدَاثِيَّات ونَاخُذ أَي مُرَبَّع مِنهَا ونْكَبِّرَه ونِرْسِم كُل التَفَاصِيل إللِي نْرِيدْهَا .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION

Staff Captain Hashim is still on the subject of maps with the freshman class the next day.

Student: OK, reconnaissance planes take aerial photos; can we use them in place of a map?

Captain: Yes, like any map because they have scales and north arrows and of course landmarks and obstacles, etc.

Student: I was thinking that aerial photos expose to us enemy positions, weapons, depots and movements, something of that sort.

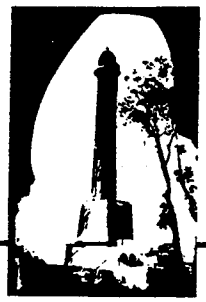
Captain: Oh, yes, this is all true, but in addition we can use them to locate targets, directions, transport routes. We can enlarge them or draw maps from them or from a part of them.

Student: Can we determine elevations from aerial photos?

Captain: Of course. We call them contour lines. There are instruments that help us in that. We can also draw a grid system and take any square of it, enlarge it and draw all the details we want.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXPLANATORY NOTES



1. يوم ثاني , "the next day," is ID for the MSA اليوم الثاني . This application of reversal of order in ID occurs when the reference is in the indefinite.

Examples:

English	MSA	ID
second man	رَجُل ثَاني	ثَانِي رَجُل
third door	بَاب ثَالِث	ثَالِث بَاب
fourth lesson	دَرْس رَابِع	رَابِع دَرس

When the reference is in the definite form, the adjective must follow the noun اليوم الثاني , "the next day." Notice that يوم ثاني or اليوم الثاني cannot be used instead of باچر , "tomorrow."

2. العَلامَات الأَرْضِيَّة, "landmarks," usually are fixed distinguishable features widely used in military references. Sometimes, if such features cannot be found, they are established. عَوَارِض is used here to mean مَوَانِع , "obstacles," such as a river, rocky step, slopes and so on.

3. عَلاوَة عَلَى , "in addition to," may be expressed as بِالإِضَافَة إِلَى . Both expressions need a preposition, but notice the choice of it.

4. الخُطُوط النِّسْبِيَّة , "contour lines" or "contours," is MSA. نِسْبِيَّة means "relative," so literally it means "relative lines," related to مُسْتَوَى سَطْح البَحْر , "sea level."

5. إِحْدَاثِيَّات , "grid lines" or "grid system," is also MSA. أُحْدِثَ means "created," "found" or "established."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DRILLS

One

To be completed outside class. Repeat after the model. (Notice that the Arabic numbers correspond to items in Explanatory Notes.)

إلْنَقِيب الرُكْن هَاشِم بَعْدَه بْمَوْضُوع الخَرَايِط
وِيَّا صَفِ المُسْتَجِد ثَانِي يُوم ٠

Staff Captain Hashim is still on the subject of maps with the freshman class the next day.

١٠ ثاني يوم

ثاني رجل ، ثاني بيت ، ثاني مرة ، ثاني يوم

الرجل الثاني ، البيت الثاني ، المرة الثانية ، اليوم الثاني

ويا صف المستجد ثاني يوم

بعده بموضوع الخرايط ويا صف المستجد ثاني يوم ٠

النقيب الركن هاشم بعده بموضوع الخرايط ويا صف المستجد ثاني يوم ٠

طَيَّارَات إلإسْتِطْلَاع تَاخُذ تَصَاوِير جَوِيَّة ،
نِكْدَر نِسْتَعْمِلْهَا بْمَكَان خَرِيطَة ٠

Reconnaissance planes take aerial photos; we can use them in place of a map.

طيارات الاستطلاع تاخذ تصاوير جوية ٠

نكدر نستعملها بمكان خريطة ٠

طيارات الاستطلاع تاخذ تصاوير جوية نكدر نستعملها بمكان خريطة ٠

إي نَعَم مِثِل أَي خَرِيطَة ٠

Oh, yes, like any map.

لِأَن عَلِيهَا مِقْيَاس وِالشِمَال ٠

Because they have scales and north arrows.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

وطبعاً العلامات الأرضية والعوارض والخ ٠ — And of course landmarks and obstacles, etc.

٠٢ العلامات الارضية ، وطبعا العلامات الارضية والعوارض والخ ٠

اي نعم مثل اي خريطة لان عليها مقياس والشمال وطبعا العلامات الارضية والعوارض والخ ٠

آني جنت أتصور التصاوير الجوية تبين لنا مواقع العدو وأسلحته وحركاته وأكداسه وأشياء من هالقبيل ٠ — I was thinking the aerial photos reveal to us enemy positions, weapons, depots and movements, things of that sort.

آني جنت اتصور التصاوير الجوية تبين النا مواقع العدو واسلحته وحركاته واكداسه واشياء من هالقبيل ٠

إي نعم هذا كله صحيح ، بس — Oh, yes, this is all true, but

٠٣ علاوة على هذا — in addition to that,

علاوة على هذا

نكدر نستعملها — we can use them,

علاوة على هذا نكدر نستعملها

لتعيين أهداف واتجاهات وطرق التنقل ٠ — to locate targets, directions, transport routes.

ونكدر نكبرها أو نرسم خريطة منها — We can enlarge them or draw maps from them,

أو من جزء منها ٠ — or from a part of them.

اي نعم ، هذا كله صحيح ، بس علاوة على هذا نكدر نستعملها لتعيين اهداف واتجاهات وطرق التنقل ٠

نكدر نحدد ارتفاعات من التصاوير الجوية ؟ — Can we determine elevations from aerial photos?

نكدر نحدد ارتفاعات

من التصاوير الجوية

نكدر نحدد ارتفاعات من التصاوير الجوية ؟

More Discourses on LiveLingua - Online Language School

طبعـًا ، نسميهـا الخطوط النسبية ٠ Of course, we call them contours.

٤٠ خطوط نسبية

الخطوط النسبية ، نسميها الخطوط النسبية ، طبعا ، نسميها الخطوط النسبية

أكو آلات تساعدنا بهذا ٠ There are instruments that help us in that.

نكدر همين نرسم احداثيات ، We can also draw a grid system,

٥٠ احداثيات

نرسم احداثيات ، نكدر همين نرسم احداثيات ٠

ونـاخذ أي مربع منها and take any square of it,

نرسم احداثيات وناخذ اي مربع منها

ونكبره ونرسم كل التفاصيل اللي نريدها ٠ enlarge it and draw all the details we want.

نرسم احداثيات وناخذ اي مربع منها

ونكبره ونرسم كل التفاصيل اللي نريدها ٠

نكدر همين نرسم احداثيات وناخذ اي مربع منها ونكبره

ونرسم كل التفاصيل اللي نريدها ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

اسئلة متعلقة بالاطار الثاني :

١. شنو صف المستجد ؟
٢. تكدر ترسم خريطة من تصوير جوي ؟
٣. تكدر تاخذ خطوط نسبية من تصوير جوي ؟
٤. تتصور الاحداثيات مهمة برسم الخرايط ؟ ليش ؟
٥. اذا چان عندك خريطة قديمة تكدر تدخل عليها علامات ارضية جديدة ؟ اشلون ؟
٦. اذا تريد تدخل تفاصيل جديدة هواية اشلازم تسوي بالخريطة اللي عندك ؟
٧. اشلون تقيس زاوية النار عالهدف ؟ اشتحتاج ؟
٨. شنو اهمية الخطوط النسبية بتعيين زاوية الهدف ؟
٩. شنو اهمية الخرايط والتصاوير الجوية للمدمفعية ؟
١٠. اشلون تحدد المسافة للهدف من الخريطة ؟ اشتحتاج ؟

Two

املي الفراغات بالجمل الجاية من الكلمات عاليسار .

١. طيارات _____ تاخذ تصاوير جوية .	نكبر
٢. احتاج _____ لتعيين اتجاه الهدف من الخريطة .	هالجزء
٣. احتاج منقلة لتعيين _____ النار من الخريطة	علاوة على
٤. لازم نرسم _____ حتى نكبر الخريطة .	الات خاصة
٥. لازم _____ الخريطة حتى نكدر نرسم كل هالتفاصيل .	منقلة
٦. _____ هذا نكدر نستعملها لقياس زاوية النار .	احداثيات
٧. _____ تنطينا الفرق بالارتفاع .	ثاني يوم
٨. نحتاج _____ حتى نحدد الارتفاعات من التصاوير الجوية .	الاستطلاع
٩. لا تكبر كل الخريطة بس _____ منها .	زاوية
١٠. المعلم كمل الدرس _____ .	الخطوط النسبية

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Three

تكلم باختصار عن :

٠١ الفرق بين الخريطة والمخطط ٠

٠٢ الفرق بين الخريطة والتصوير الجوي ٠

٠٣ الادوات اللي تحتاجها لرسم خريطة ميدان ٠

٠٤ استعمال التصاوير الجوية ٠

٠٥ تبادل الرؤيا ٠

٠٦ انواع العوارض بالميدان ٠

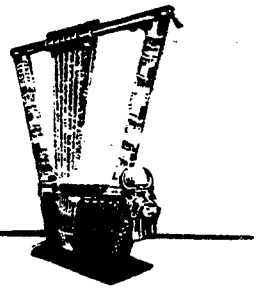
٠٧ تكبير جزء من الخريطة ٠

٠٨ اهمية المقياس ٠

٠٩ استعمال القمباز ٠ تكدر تستعمل القمباز بالليل ؟

١٠٠ اهمية الخطوط النسبية والاحداثيات ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



CLASSROOM EXERCISES

What Do You Say ?

1. Send your sergeant to sketch the area in which your platoon is going to lay a minefield. Tell him the features and important items you want to be shown on it.

2. You are the sergeant in 1 above; go to the supply sergeant and check out the equipment you need.

3. You are the supply sergeant in 2 above; ask for a signed copy of the list of equipment to be checked out.

4. Ask your friend to convert for you a distance of five centimeters measured on a map of 1/100,000 scale.

5. Answer your friend who asked you how to locate the north on a map that does not show it.

6. Explain to your class how to find the difference in elevation between features on a map.

7. Explain to your class how to enlarge a part of a map.

8. Explain to your young son how to draw a right angle.

9. Explain to your young daughter how to measure distance on a map.

10. Tell your CO that you worked a whole day to finish drawing the sketch he requested from you and you finished it the next day.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Role Playing

Situation 1.

The instructor divides the class into two groups. Group A hides an item. Group B which is asked to find it seeks information from Group A. Group A furnishes the information by distance and bearings relative to objects and landmarks, involving as many as possible to ensure an involved conversation.

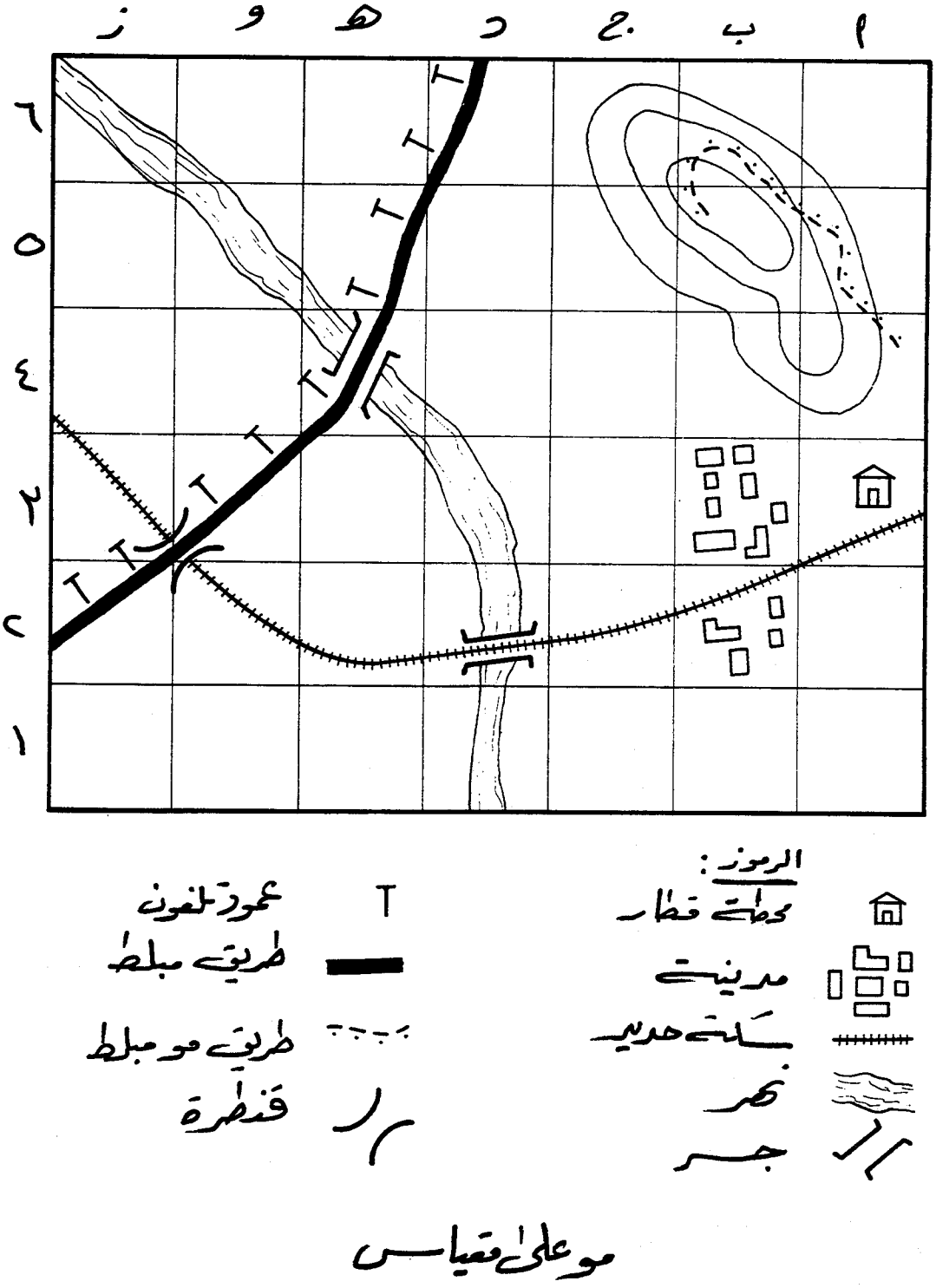
Situation 2.

Student A plays the role of a instructor giving an introduction in map reading. The rest of the class ask questions.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Situation 3.

Using the sketch below, each student in turn asks another student to tell him what object is located in the grid he names.



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Interpretation Practice

Act as an interpreter in the following situations.

English speaker (Instructor)	Interpreter (Student)	Iraqi speaker (Student)

Situation 1.

Would you check to ascertain if there is visibilty between the two positions?

نعم آني فحصتها ومتأكد اكو تبادل رؤيا بيناتهم .

How did you check it?

اخذت التصوير الجوي وكبرته .

OK, then what did you do?

قست المسافة بين الموضعين واخذت الخطوط النسبية للموضعين والعارض اللي بيناتهم .

Did you draw a triangle for it?

اي نعم ، رسمت مثلث هياته هنانا وواضح جدا انه اكو تبادل رؤيا .

Thank you, Cpl. Najeeb.

Situation 2.

عريفي ، اريد لي منضدة تخطيط . وسلسلة وقمباز وچم علم .

Do you have a list of the items you need?

نعم ، عندي قائمة هياتها .

No, I cann't accept this. You have to get it signed by your platoon commander.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

زين راح اخذها لآمر الفصيل ، بس كل لي

اكو شي آخر احتاجه ؟

What do you want to do?

عدنا تدريب على رسم مخططات بالميدان •

In this case you may also need a protractor and a hand level.

Translation Practice

Translate the following 10 Iraqi sentences orally into English.

٠١ طيارات الاستطلاع اخذت تصاوير جوية لمواقع العدو •

٠٢ واخذناها وكبرناها على خريطة چبيرة •

٠٣ ورسمنا كل العلامات الارضية المهمة عليها •

٠٤ وحطينا همين اكداس العدو ومواضع مدفعيته •

٠٥ وبعد ما شافها آمر السرية أمر عريفنا يسوي منها منضدة رمل •

٠٦ واجتمع آمر السرية ويا الضباط وريس عرفاء وعرفاء السرية •

٠٧ واخذهم لمنضدة الرمل وشرح الهم الموقف •

٠٨ وبعدين طلب من كل فصيل ان يسوي خطة هجوم •

٠٩ وكل فصيل رسم خريطة وحط عليها خطة الهجوم مالتهم •

٠١٠ آمر السرية اختار منها خطة فصيلنا وخلاها على منضدة الرمل •

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Dictation Practice

Write the following 10 Iraqi sentences as the instructor dictates them.

١٠ البارحة چان عدنا تدريب على رسم مخططات وخرايط بالميدان .

٢٠ آمر الفصيل كال كل حضيرة ترسم خريطة الثكنة .

٣٠ آمر حضيرتنا دزني للمستودع وانطاني قائمة بالادوات اللي نحتاجها .

٤٠ من رحت هناك عريف المستودع كل لي لازم آمر الفصيل يوقع القائمة .

٥٠ ورجعتها لنايب عريفي اللي كال زين رجعتها لانه نسى يكتب آلة تسوية .

٦٠ بعدين راح وقعها من آمر الفصيل ورجع لي اياها .

٧٠ ورحت للمستودع مرة لخ واخذت كل ما نحتاج .

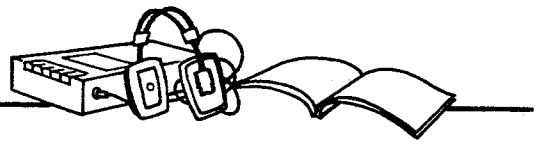
٨٠ وبدينا نرسم المعسكر بس ما كدرنا نخلص بيوم واحد .

٩٠ نايب عريف ابو جاسم چان مريض البارحة بس اليوم التحق بينا .

١٠٠ وكال اشد تسوون ، كلنا له بالشقق " وحدة من الغرف ضاعت ونريد نشوف وين خشت . "

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

HOMEWORK



Exercise One

Write the following 10 recorded Iraqi sentences.

Exercise Two

Translate the following 10 recorded Iraqi sentences into written English.

Exercise Three

Listen to the following recorded Iraqi conversation, then answer the 8 printed questions based on it.

1. What was Cpl. Salman's mission?
2. Who ordered the mission?
3. Did Cpl. Salman have everything he needed on the site.
4. Where is the location of the minefield?
5. Did Cpl. Salman have to improvise? Why?
6. What did he use to determine elevations?
7. What did he discover upon his return?
8. What did he do to rectify the situation?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Exercise Four

You will hear 10 Iraqi sentences, each followed by four responses. On a separate sheet of paper, write the letter that corresponds to the best response in each case.

١.
a. الارتفاعات مبينة .
b. الاحداثيات مبينة .
c. المقياس مبين .
d. الرموز مبينة .

٢.
a. الشمال اسفل الخريطة .
b. الشمال مو معروف .
c. الشمال اعلى الخريطة .
d. الشمال مرسوم عالخريطة .

٣.
a. التفاصيل مكتوبة .
b. العوارض مكتوبة .
c. الاحداثيات مكتوبة .
d. المصطلحات مكتوبة .

٤.
a. كبرنا الخريطة .
b. كبرنا قسم من الخريطة .
c. كبرنا نص الخريطة .
d. كبرنا ربع الخريطة .

٥.
a. يمكن تحديد الشمال بليا قمباز .
b. الشمال يتحدد بالقمباز .
c. القمباز ينطيك الشمال .
d. يمكن تحديد الشمال بالقمباز .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٠٦
a. الشمس تمشي من الشرق للغرب ٠
b. الشمس تتجه للغرب ٠
c. الظل يتجه للغرب ٠
d. الظل يتجه للشرق ٠

٠٧
a. ما يمكن تحديد الشمال بليا ساعة يدوية ٠
b. تكدر تحدد الشمال بساعة الايد ٠
c. تحديد الشمال صعب بليا ساعة يدوية ٠
d. يمكن تحديد الشمال بليا ساعة ايد ٠

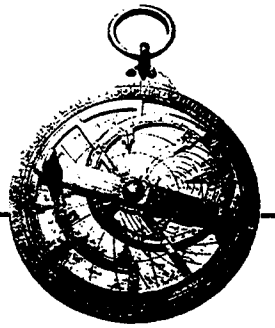
٠٨
a. الصف الاول بدا يدرس قراية الخريطة ٠
b. الصف المتقدم بدا يدرس قراية الخريطة ٠
c. الصف الثاني بدا يدرس قراية الخريطة ٠
d. الصف الاخير بدا يدرس قراية الخريطة ٠

٠٩
a. الخريطة بيها علامات ارضية هواية ٠
b. الخريطة بيها احداثيات هواية ٠
c. الخريطة بيها عوارض هواية ٠
d. الخريطة مفصلة ٠

٠١٠
a. علم الخرايط مقدمة للمساحة ٠
b. علم الخرايط مثل المساحة ٠
c. المساحة جزء من علم الخرايط ٠
d. المساحة تمثل علم الخرايط ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EVALUATION



Part A.

You will hear 5 Iraqi sentences, each followed by four responses. On a separate sheet of paper, write the letter of the best response in each case.

١.
a. الشمال مرسوم بظهر الخريطة .
b. لازم يكون اعلى الخريطة .
c. الشمال مو مرسوم بظهر الخريطة .
d. لازم يكون اسفل الخريطة .

٢.
a. الخريطة بيها احداثيات .
b. الخريطة بيها مقياس .
c. الخريطة عليها الشمال .
d. الخريطة بيها خطوط نسبية .

٣.
a. جزء من عمل الخرايط هو المساحة .
b. المساحة اهم شي بعمل الخرايط .
c. قسم من اعمال المساحة مهم برسم بالخرايط .
d. المساحة تكمل عمل الخرايط .

٤.
a. البارحة كمل رسم الخريطة .
b. باليوم الثاني كمل رسم الخريطة .
c. باچر يكمل رسم الخريطة .
d. بنفس اليوم كمل رسم الخريطة .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٥.

a. صف الثاني رسم خريطة .

b. صف المتقدم رسم خريطة .

c. صف الاول رسم خريطة .

d. صف الرابع رسم خريطة .

Part B.

Translate the following 5 recorded Iraqi sentences into English.

Part C.

Write the following 5 recorded Iraqi sentences.

Part D.

Listen to the following recorded Iraqi paragraph, then answer the 5 printed questions based on it.

1. What did Cpl. Salman draw?

2. What did he use for a landmark?

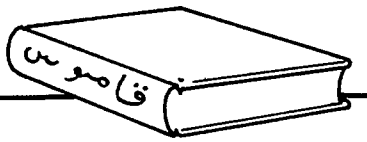
3. Was it a good choice? Why?

4. What did the platoon commander suggest?

5. What did Cpl. Salman use finally?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY



ENGLISH	ID	MSA
angle		زَاوِيَة – زَوَايَا (ج)
arrow		سَهْم – أَسْهُم / سِهَام – سُهُوم (ج)
back (anatomy)		ظَهْر – ظُهُور (ج)
black		أَسْوَد
bottom		أَسْفَل
briefly		بِاخْتِصَار
chain		سِلْسِلَة – سَلَاسِل (ج)
choose (to)		إِخْتَارَ
compass	قُمبَاز	بُوصَلَة
contour		خَط نِسْبِي – خُطُوط نِسْبِيَّة (ج)
deep	عَمِيج	عَمِيق
depot		مُسْتَوْدَع
freshman class		صَفّ الْمُسْتَجِدِ
grid system		إِحْدَاثِيَّات
Hashim (name)		هَاشِم
in addition to		عَلَاوَةً عَلَىٰ ، بِالْإِضَافَةِ إِلَىٰ
in this case	بْهَالحَالَة	
include (to)		شَمَلَ
intend (to)		قَصَدَ
landmark		عَلَامَة أَرْضِيَة
legend		رَمْز – رُمُوز (ج) مُصْطَلَح
level, transit		آلَة تَسْوِيَةٍ
leveling		تَسْوِيَة

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ENGLISH	ID	MSA
look for (to)	دَوَّر	
obstacle		عَارِضَة – عَوَارِض (ج) ، مَانِع – مَوَانِع (ج)
part of		جُزْء – أَجْزَاء (ج)
plotting, planning		تَخْطِيط
plumb		شَاقُول
protractor		مِنْقَلَة
rear		مُؤَخَّرَة
ruler	مَسْطَرَة – مَسَاطِر (ج)	
scale		مِقْيَاس – مَقَايِيس (ج)
shadow		ظِل
square		مُرَبَّع
stick	عُودَة – عُود (ج)	
surveying, area (measurement)		مَسَاحَة
top, higher		أَعْلَى
triangle		مُثَلَّث
white (f.)	بِيضَة	

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 27

INTERROGATION

OBJECTIVES

Upon completion of this lesson you will be able to:

- Discuss stages of interrogation.
- Use general expressions involving interrogation.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

COMMUNICATIVE EXCHANGES

FRAME I

ضَابُط ٱسْتِخْبَارَات إِلْفَوُج دِخَل عَلَىٰ آمُر إِلْفَوُج .

ضَابُط ٱلِاسْتِخْبَارَات : إِلْسَّرِيَة إِلْأُولَىٰ دَزَت إِلْنَا إِلْأَسِير إِللِي لِزْمَتَه دَوْرِيَة إِلْقِتَال .

إِلآمُر : عَالْ ، أُرِيدَكْ تِسْتَجْوِبَه فَوْراً . شِنُو هِيَّ رُتِبْتَه ؟

ضابط الاستخبارات : حَسَبْ مَا يِكُولُون هُوَّ عَرِيف .

الآمر : يِمْكِن يِكُون عِنْدَه مَعْلُومَات مُهِمَة .

ضابط الاستخبارات : إِلْدَوْرِيَة إِللِي لِزْمَتَه شَافُوا بْجِيبَه دَفْتَر مَكْتُوب بِٱلْشَفْرَة .

الآمر : زِين ، حَقِق بِٱلْأَمْر ، حَاوُل تْطَمْنَه وتْحَصِل عَلَىٰ ثِقْتَه بِيك ، نَكَّت وْيَاه .

ضابط الاستخبارات : نَعَم سَيْدِي ، وْرَاح أُخْبُرَك إِذَا أُكُو شِي مُهِم رَاسَاً كُبُل مَا أُكْتِب إِلْتَقْرِير .

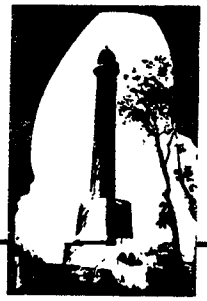
More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION

The battalion intelligence officer entered the CO's office.

Intelligence officer:	The first company sent us the prisoner the combat patrol captured.
The CO:	Good, I want you to interrogate him right away. What is his rank?
Intelligence officer:	According to what they say, he is a sergeant.
The CO:	He may have important information.
Intelligence officer:	The patrol that captured him found in his pocket a notebook written in code.
The CO:	OK, investigate the matter. Try to pacify him, gain trust, make jokes with him.
Intelligence officer:	Yes, sir, and I will inform you immediately if there is something important before I write the report.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



EXPLANATORY NOTES

1. استجوب , "interrogate," is MSA and ID. It is measure X of the verb جوب . In ID حقق وياه , "investigated with him," may be used instead. استجوب indicates direct question and answer for gathering information. حقق is a wider scope for gathering information, which may utilize sources and methods other than just question and answer.

2. شفرة , "code," is of French origin when used to mean "code."

3. تطمنه , "pacify him," the ID pronunciation neccessitates assimilition as in the case of the verb تطوع (see Lesson 22).

4. نكت , "joked," is measure II ID. The verbal noun is تنكيت , "joking." نكتة " a joke," is the verbal noun of measure I verb. The MSA is مزح .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DRILLS

One

To be completed outside class. Repeat after the model. (Notice that the Arabic numbers correspond to items of Explanatory Notes.)

The first company sent us the prisoner the combat patrol captured.

إلسَّرِيَة إلأُولىٰ دَزَت إلْنَا إلأَسِير إللِي لِزْمَتَه دَوْرِيَة إلْقِتَال .

السرية الاولى دزت النا الاسير .

اللى لزمته دورية القتال .

السرية الاولى دزت النا الاسير اللي لزمته دورية القتال .

Good, I want you to interrogate him right away.

عَال ، أُرِيدَك تِسْتَجْوِبَه فَوْراً .

١. تستجوبه

تِسْتَجْوِب ، اَسْتَجْوِبْ ، يِسْتَجْوِب ، اَسْتَجْوَبَ ، إِسْتِجْوَاب ، مِسْتَجْوِب ، مِسْتَجْوَب

اريدك تستجوبه

عال ، اريدك تستجوبه فورا .

What is his rank?

شِنُو هِيَّ رُتِبْتَه ؟

According to what they say, he is a sergeant.

حَسَب مَا يِكُولُون هُوَّ عَرِيف .

He may have important information.

يِمْكِن يِكُون عِنْده مَعْلُومَات مُهِمَة .

The patrol that captured him found in his pocket a notebook written in code.

إلدَّوْرِيَة إللِي لِزْمَتَه شَافُوا بْجِيبَه دَفْتَر مَكْتُوب بِالشَفْرَة .

٢. شفرة

شفرات ، شفرة

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

مكتوب بالشفرة ، دفتر مكتوب بالشفرة

الدورية اللي لزمته شافوا بجيبه دفتر مكتوب بالشفرة .

زين حَقِق بِالأَمْر . OK, investigate the matter.

حَاوِل تطمنه وتحصل عَلَى ثِقْتَه بيك . Try to pacify him and gain his trust.

٣. تطمنه

تَطمِن ، يِطمِن ، طَمِن ، طَمِنت ، طَمِّنَّا

حاول تطمنه .

وتحصل على ثقته بيك .

حاول تطمنه وتحصل على ثقته بيك .

٤. نَكَّت وِيَّاه . Joke with him.

نَكَّت ، نَكَّت ، نَكَّتِ ، نَكَّتوا ، نُكتَة ، نُكَت

نكت وياه .

نَعَم سَيِّدي ، وَرَاح أُخبَرَك إِذَا أَكُو شِي مُهِم رَأسَاً ، Yes, sir, and I'll inform you immediately if there is something important,

كَبل مَا أُكتِب إِلتَقرِير . before I write the report.

Two

جاوب ، بجمل كاملة على هذي الاسئلة المتعلقة بالاطار الاول .

١. ويا من چان ضابط الاستخبارات د يحچي ؟

٢. شنو القضية ؟

٣. اشراد الآمر من ضابط الاستخبارات يسوي ؟

٤. شنو رتبة الاسير ؟

٥. اشچان بجيب الاسير ؟

٦. ليش الامر راد ضابط الاستخبارات ينكت ويا الاسير ؟

٧. اشوعد ضابط الاستخبارات الآمر ؟

٨. منو اللي لزم الاسير ؟

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Three

بدل الكلمات اللي جواها خط من المفرد للمثنى وسوي كل التبديلات اللازمة .

مثال : حسب ما يكولون هو عريف .

حسب ما يكولون هم عريفين .

٠١ يمكن يكون عنده معلومات مهمة .

٠٢ السرية الاولى دزت النا الاسير .

٠٣ اريدك تستجوبه فورا .

٠٤ اريدك تستجوبه فورا .

٠٥ حسب ما يكولون هو عريف .

٠٦ حاول ان تطمنه .

٠٧ حصل على ثقته بيك .

٠٨ نكت وياه .

٠٩ حقق بالامر .

١٠٠ حاول ان تطمنه .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Four

غير الكلمات التي جواها خط بالجمل الجاية بدون تغيير المعنى •

مثال : راح اخبرك رأسا كبل ما اكتب التقرير •

راح اخبرك مباشرة كبل ما اكتب التقرير •

١• اريدك تستجوبه فورا •

٢• عال ، حاول ان تطمنه •

٣• حقق وياه •

٤• حسب ما سمعت هو عريف •

٥• هذي الشفرة بدون مفتاح •

٦• السرية الاولى دزت النا الاسير •

٧• خبرني فورا اذا اكو شي مهم •

٨• ضابط الاستخبارات سأل الاسير جم سؤال •

٩• يمكن يكون عنده معلومات مهمة •

١٠• زين ، حقق بالامر •

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

COMMUNICATIVE EXCHANGES

FRAME II

ضَابُط ٱلِاسْتِخْبَارَات دَ بِيسْتَجْوِب إِلْأَسِير .

ضَابُط ٱلِاسْتِخْبَارَات : تْفَضَّل ٱسْتِرِيح ، آشْلُونَك ؟ آشْلُون دَ يْعَامْلُوك ؟

إِلْأَسِير : وَاحِد مِن ٱلْجُنُود تِفَل بُوَجْهِي وُسَبْنِي أُوُل مَا وُصِلت .

ضابط الاستخبارات : إِي سْمَعِتْ بِٱلْقَضِيَّة وُصِحت إِلْجُنْدِي وُعَاقْبْتَه .
إِنْتَ ضِيفَنَا هْنَا .

الاسير : آنِي كُل مَا أُطْلُبَه هُو تْعَامْلُونِي حَسَبْ مُعَاهَدَة جِنِيف .

ضابط الاستخبارات : طَبْعَاً ، وَارِدَ آكُلْ لَكْ هَمِينَ إِحْنَا مَا نْحِب نْحَارُب جِيرَانَّا ، خَلِّي نِتْعَاوُن حَتَى نِنْهِيهَا بْأَسْرَع مَا يِمْكِن .

الاسير : آنِي مُسْتَعِد أَنْطِيك إِسْمِي وَرَقْمِي وَرُتْبَتِي وَهَذَا هُوَّ لا تِتْوَقَع أَكْثَر .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION

The intelligence officer is interrogating the prisoner.

Intelligence Officer: Please sit down. How are you? How are they treating you?

The prisoner: One of the soldiers spat in my face and cursed me when I arrived.

Intelligence Officer: Yes, I heard about the matter and called the soldier and punished him. You are our guest here.

The prisoner: All I ask is that you treat me in accordance with the the Geneva Convention.

Intelligence Officer: Of course, and I would like to tell you too that we don't like fighting our neighbors. Let us cooperate to end it as soon as possible.

The prisoner: I am prepared to give you my name, serial number and rank and that is it. Do not expect more.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXPLANATORY NOTES

1. تِفَل , "spat," though it is MSA, is used primarily as ID. بَصَقَ is preferred in MSA.

2. أوّل مَا وْصَلت , "when I first arrived," is ID for the MSA حَالَمَا وُصَلْتُ or حِينَمَا وُصَلْتُ .

3. جِنيف is "Geneva." مُعَاهَدة جِنيف is "the Geneva Convention," though مُعَاهَدَة means "treaty."

4. وهَذَا هُوَ , "that is it" or "that is that," is an ID expression. It may be pronounced as هَذَاوَ . In MSA هذا هو is considered an incomplete sentence; in order to become complete, a word like مَوْقِف , "situation," or حَالَة , "case" or "condition," must be added.

Examples:

And this is the situation.	وهَذَا هُوَ الْمَوْقِف .
And this is the case.	وهَذِي هِيَّ الْحَالَة .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DRILLS

One

To be completed outside class. Repeat after the model. (Notice that the Arabic numbers correspond to items of Explanatory Notes.)

Please sit down.

تفضل استريح .

How are you? How are they they treating you?

اشلونك ؟ اشلون د يعاملوك ؟

One of the soldiers spat in my face.

واحد من الجنود تفل بوجهي .

١. تفل

تفل بوجهي ، تفل عليّ ، تفلوا عليه ، يتفلون عليه

واحد من الجنود تفل بوجهي .

And cursed me when I first arrived.

وسبني اول ما وصلت .

تفل بوجهي وسبني اول ما وصلت .

Yes, I heard about the matter.

اي آني سمعت بالقضية .

And called the soldier and punished him.

وصحت الجندي وعاقبته .

اي آني سمعت بالقضية وصحت الجندي وعاقبته .

You're our guest here.

انت ضيفنا هنا

All I ask is that you treat me in accordance with the Geneva Convention.

آني كل ما اطلبه هو تعاملوني حسب معاهدة جنيف .

٢. جنيف

معاهدة جنيف ، حسب معاهدة جنيف ، تعاملوني حسب معاهدة جنيف

آني كل ما اطلبه هو تعاملوني حسب معاهدة جنيف .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Of course, and I'd like to tell you too that we don't like to fight our neighbors.

طبعاً ، وأرد أكل لك هميّ
إحنا ما نحب نحارب جيراننا .

Let us cooperate to finish it as soon as possible.

خلّي نتعاون حتى ننهيها بأسرع ما يمكن .
آني مستعد أنطيك إسمي ورقمي ورتبتي .

And that's it, don't expect more.

٠٤ وهذا هو ، لا تتوقع أكثر .

وهذا هو ، لا تتوقع اكثر .

وهذا هو لا تتوقع اكثر

آني مستعد انطيك اسمي ورقمي ورتبتي ، وهذا هو لا تتوقع اكثر .

Two
Repeat after the model.

٠١ سيدي آني هسة د أستعمل طريقة إللين ويّا إلأسير .
٠٢ كعدنا نحچي عن مواضيع هوايَة حتى زلك لسانه .
٠٣ كدرت أحل الشفرة مالته من كلمة زلك بيها .
٠٤ معظم إلكلمات إللي أستعملها متكونة من مقطعين .
٠٥ يكطع إلكلمة بمقطعين ويخلي (م) كدام المقطع الأول و (و) بنهاية المقطع الثاني
٠٦ بعدين يعكسها ويكتب المقطع الثاني أول والأول ثاني .
٠٧ مثلاً (ولد) تصير (لدومو) ورجال تصير (جالومر) .
٠٨ من تريد تحلها إكطعها مرة لخ وشيل الحروف الزايدة ورجعها لأصلها .
٠٩ والكلمات إللي متكونة من حرفين بس أعكسها مثل (مع) صارت (عم) .
٠١٠ مثل ما تشوف هيّ بسيطة بس بلّيا زلكة لسانه ما چنت أكتشفتها .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

اسئلة مباشرة عن التمرين الثاني :

١. شنو الطريقة اللي استعملها ضابط الاستخبارات ويا الاسير ؟

٢. عن ايش حچوا ؟

٣. اصار اثناء حچيهم ؟

٤. كدر ضابط الاستخبارات يحل الشفرة ؟

٥. شنو هي طريقة الشفرة ؟

٦. تتصور هي شفرة بسيطة لو صعبة ؟

٧. تكدر تنطينا مثال عن هذي الشفرة ؟

Three

الكلمات اللي جواها خط كل وحدة متكونة من مقطعين مكتوبين بالعلكس ، اعكسهم وانطي معنى الجملة .

١. كعدنا چينح عن مواضيع هواية .

٢. حتى لكز لسانه .

٣. رتكد احل الشفرة مالته من كلمة زلك بيها .

٤. ظممع الكلمات اللي استعملها متكونة من مقطعين .

٥. دينبع يعكسها و تبيك المقطع الثاني اول والاول ثاني .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Four

الكلمات اللي جوها خط مكتوبة بالشفرة اللي شفتها بالتمرين الثاني ، حلها وانطي معناها •

١• هذي الكلمة متكونة من فينومحر •

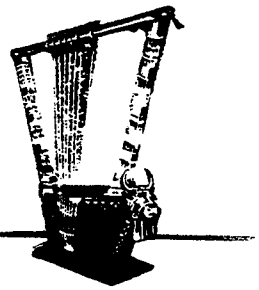
٢• صديقتي بتومكت لي مكتوب •

٣• الآمر دز دورية تالومق عالجبل •

٤• كدرت حلوما الشفرة مالته •

٥• كعدنا جيومنح عن مواضيع هواية •

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



CLASSROOM EXERCISES

المعلم راح يقرا بعض الجملة ويسأل اسئلة عن كل وحدة منها ويختار الطلاب للجواب •

١• واحد من الجنود تفل بوجه الاسير اول ما وصل •

أ• اصار للاسير ؟

ب• منو اللي سواها ؟

ج• اشوكت صارت ؟

٢• ضابط الاستخبارات سمع بالقضية وعاقب الجندي •

أ• اسمع ضابط الاستخبارات ؟

ب• بعدين اسوى ؟

٣• الاسير كال آني كل ما اطلب هو تعاملوني حسب معاهدة جنيف ؟

أ• شنو طلبات الاسير ؟

ب• شنو جنيف ؟ وين تصير ؟

ج• شنو هي معاهدة جنيف ؟

٤• ضابط الاستخبارات كل له خلي نتعاون حتى ننهيها باسرع ما يمكن •

أ• اشطلب ضابط الاستخبارات ؟

ب• شنو اللي يريد ينهيه باسرع ما يمكن ؟

ج• شنو قصد ضابط الاستخبارات ؟

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٥. الاسير كال آني مستعد انطيك اسمي ورقمي ورتبتي وهذا هو لا تتوقع اكثر .

أ. الاسير اشمستعد يسوي ؟

ب. الاسير اشمستعد مايسوي ؟

ج. لو انت چنت بمكان ضابط الاستخبارات شراح تكول ؟

Role Playing

Situation 1.

Student A plays the role of a company commander who wants to send out a combat patrol to capture a prisoner. Student B is chosen as the patrol leader, who asks for a free hand in choosing the men and submits a list of equipment he wants for the mission.

Situation 2.

The combat patrol returned with a prisoner.

a. Student A conducts a preliminary interrogation at the company level.

b. Another student plays the role of the battalion intelligence officer and interrogates him in depth at the battalion level.

Interpretation Practice

Act as an interpreter in the following situations.

English Speaker (Instructor)	Interpreter (student)	Iraqi Speaker (student)

Situation 1.

When do you suppose the interrogation will start?

هسه د نشتغل على حل الشفرة

اللي بدفتره .

Do you think that it is important to crack the code before questioning him?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

يجوز نفهم من دفتره فد شي

يفيدنا بالاستجواب •

But, on the other hand, you may cause him to slip during the interrogation which may lead to cracking his code.

نعم ، انت على حق ، خلي نبدي •

Situation 2.

Did you manage to get anything out of the prisoner?

اي نعم ، اكدرت احل الشفرة مالته •

How did you manage that?

مو بسيطة ، اكعدت احچي ويا لمدة طويلة

عن اشياء تافهة حتى طمنته وزلك لسانه •

Bravo! Is there something important or new in his notebook?

والله ما ادري هسه الى ان ارجع للمعلومات

اللى عدنا من كبل •

Have you finished interrogating him?

لا ، لا ، بعدني آني ما راح اجوز منه

الى ان ينطني كل ما يعرفه •

How do you propose to do that?

بسيطة ابدي ادخل بالحچي مالنا

اول بالاول اشياء من الدفتر ماله •

Oh, you have a great idea.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Translation Practice

Translate the following Iraqi conversation orally into English.

أ – اشلون د تمشي الامور ويا الاسير مالك ؟

ب – عال ، كلش عال ! تمكنت ازلكه .

أ – اشلون ، يعني دفعته وزلك ؟

ب – لا ، لا ، جوز من الشقى مالك .

أ – اي نعم آني چنت د اتشاقى ، بس اشلون زلكته ؟

ب – حچيت ويا بلسان طيب وانطيته جكارة واستكان جاي واستمرينا نسولف .

أ – زين اشسولفتو ؟ وبعدين اصار ؟

ب – سولفنا عن اشياء تافهة حتى اطمئن وزلك لسانه .

أ – اشلون زلك لسانه ؟ واشلون عرفت ؟

ب – كال فد كلمة معكوسة ومن معنى الجملة فهمتها .

أ – والله عفية عليك ، وهالشكل كدرت تحل شفرة دفتره ؟

ب – نعم ، بس تدري هذي شفرة بسيطة . اريد اتعمق وياه .

Dictation Practice

Listen to the instructor read the conversation above in Translation Practice, and then write it.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

HOMEWORK

Exercise One

Translate the following 10 recorded Iraqi sentences into English.

Exercise Two

Write the following 10 recorded Iraqi sentences.

Exercise Three

Listen to the following recorded Iraqi paragraph, then answer the 7 printed questions based on it.

1. Who captured the prisoner?
2. Where was he sent?
3. What did the intelligence officer do with him?
4. How was his method with the prisoner?
5. What happened to the prisoner during the chat?
6. Was the intelligence officer successful in cracking the code?
7. What was the code?

Exercise Four

You will hear 10 Arabic statements or questions, each followed by four responses. On a separate sheet of paper, write the letter that corresponds to the best response in each case.

١.
a. عاملوه بلين .
b. تفلوا بوجه .
c. سبوه .
d. عاملوه مثل اسير .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٠٢
a. هاشم يسكن بمحلتنا .
b. هاشم يسكن ببلدنا .
c. هاشم يسكن ببيتنا .
d. هاشم يسكن بدائرتنا .

٠٣
a. آني ارفض انطيك اسمي .
b. آني اقبل انطيك اسمي .
c. آني اتشرف انطيك اسمي .
d. آني لازم انطيك اسمي .

٠٤
a. خلي الاسير بكيفه .
b. خلي الاسير يسوي اشما يريد .
c. خلي الاسير يطمئن الك .
d. خلي الاسير يروح يسبح .

٠٥
a. الآمر صاحنى بعدما وصلت .
b. الامر صاحنى حالما وصلت .
c. الامر صاحنى كبل ما وصلت .
d. الامر صاحنى ساعة ما وصلت .

٠٦
a. سوينا الشفرة .
b. كتبنا الشفرة .
c. حضرنا الشفرة .
d. فتحنا الشفرة .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٧.
a. ضابط الاستخبارات سأل الاسير اسئلة .
b. ضابط الاستخبارات سب الاسير .
c. ضابط الاستخبارات طمن الاسير .
d. ضابط الاستخبارات نكت ويا الاسير .

٨.
a. السرية الاولى لزمت الاسير .
b. السرية الاولى استجوبت الاسير .
c. السرية الاولى ارسلت الاسير .
d. السرية الاولى ضعيت الاسير .

٩.
a. هذي المعلومات واضحة .
b. هذي المعلومات مو مفهومة .
c. هذي المعلومات مو صحيحة .
d. هذي المعلومات صحيحة .

١٠.
a. الاسير ما نطى اسمه .
b. الاسير تعاون ويانا .
c. الاسير انطانا معلومات .
d. الاسير نطى اسمه وبس .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SUMMARY

1. جيب , "pocket," when used in conjunction with مقاومة , "resistance," becomes جيب المقاومة , "resistance pocket."

2. شفرة is used for both "code" and "cipher." Primarily شفرة is used to mean "knife edge" or "razor blade."

3. اول ما is used in ID to mean "as soon as."

4. عامل , "treated," is measure III verb of عمل , "did."

5. طمن , "pacified," "appeased" or "calmed" is used in ID without the hamza. In MSA it is pronounced طمأن .

6. نكت , "joked," is ID. In MSA it means "degraded."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EVALUATION

Part A.

You will hear 5 recorded Iraqi sentences, each followed by four responses. On a separate sheet of paper, write the letter that corresponds to the best response in each case.

١.
a. كل سرية بيها ضابط استخبارات .
b. ضابط الاستخبارات بمستوى الفوج .
c. ضابط الاستخبارات بمستوى السرية .
d. كل فصيل بيه ضابط استخبارات .

٢.
a. الاسير ما قبل يحچي .
b. الاسير قبل يحچي .
c. الاسير تعاون ويانا .
d. الاسير حاول يحچي .

٣.
a. الضابط كال للجندي عفية .
b. الضابط انطى اجازة للجندي .
c. الضابط طمن الجندي .
d. الجندي سوى شي مو زين .

٤.
a. سمعنا محاضرة حلوة .
b. سمعنا حچاية حلوة .
c. سمعنا شي يضحك .
d. سمعنا شفرة حلوة .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٥.

a. كدرنا ندز الشفرة .

b. كدرنا نقرا الشفرة .

c. كدرنا نحل الشفرة .

d. كدرنا نرسل الشفرة .

Part B.

Translate the 5 recorded Iraqi sentences into written English.

Part C.

Write the following 5 recorded Iraqi sentences.

Part D.

Listen to the following recorded Iraqi conversation, then answer the 7 printed questions based on it.

1. About whom are they talking?
2. Where is he now?
3. Has he been cooperative?
4. What information have they obtained so far?
5. Has the code been cracked?
6. What is expected of the intelligence officer?
7. Where is the intelligence officer?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

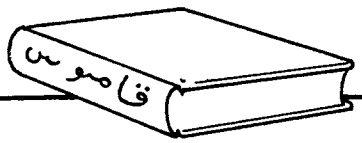
ENRICHMENT

The following words and expressions are related to interrogation.

torture	تعذيب
insistance	الحاح ، ملحة
criminal investigation	تحقيق جنائي
crime	جناية ، جريمة / جرائم (ج)
informer	مخبر
the military intelligence directorate	دائرة الاستخبارات العسكرية
victim	ضحية / ضحايا (ج)
innocent	بريء
guilty	مذنب
jail	سجن

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY



ENGLISH	ID	MSA
as soon as	أُوَل مَا	
carry (to), remove (to)	شَال	
code, cipher, blade		شِفْرَة
curse (to)		سَبَّ
find (to)	لِكَىْ	
Geneva (city)		جِنِيف
guest		ضَيْف – ضُيُوف (ج)
insignificant		تَافِه
intention		نِيَّة – نَوَايَا (ج)
interrogate (to)		إِسْتَجْوَبَ
investigate (to)		حَقَّقَ
joke (to)	نَكَّت	
let off (to), leave alone (to)	جَاز	
neighbor		جَار – جِيرَان
pacify (to), calm (to), appease (to)	طَمَّن	
pocket		جِيب – جُيُوب (ج)
punish (to)		عَاقَبَ
ready		مُسْتَعِد
slip (to)	زِلَك	
solve (to)		حَلَّ
spit (to)	تِفَل	
syllable, section		مَقْطَع – مَقَاطِع (ج)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ENGLISH	ID	MSA
tenderness		نِـيـن
that's it	هَذَا هُوَّ ، هذا وَّ	
treat (to)		عَـامَلَ
treaty		مُعَـاهَدَة
trust		ثِقَة
try (to)		حَاوَلَ

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON 28

LIAISON OFFICER

OBJECTIVES

Upon completion of this lesson you will be able to:

- Discuss certain liaison activities
- Use expressions and terms related to liaison activities.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

COMMUNICATIVE EXCHANGES

FRAME I

آمر اللِّوَاء اِلْتِسَاطَعَش دَيحْجِي ويَّا مُقَدَم اللِّواء عَن التَّمَارِين السَّنَوِيَّة اِلْجَايَّة .

آمر اللِّوَاء : حَسَب مَا تِعْرُف اِلْفِرْقَة خَصِّت إِلنَا سَرِيَّة هَنْدَسَة لِلتَمَارِين الجَايَّة .

مُقَدَم اللِّوَاء : نَعَم سَيْدِي ، اِلسَّرِيَّة اِلتَاسَعَة مِن كَتِيبَة اِلْهَنْدَسَة اِلثَّالِثَة .

آمر اللواء : خِطِتْنَا بِالتَمَارِين تِعْتِمِد هَوَايَة علىٰ شُغْل اِلْهَنْدَسَة . أَرِيد اِلتَفَاهُم بِينَاتْنَا يِكُون علىٰ أَعلىٰ دَرَجَة .

مقدم اللواء : زين ، تْحِب أَخَصّ ضَابُط إِرْتِبَاط لَهَالغَرَض ؟

آمر اللواء : إِي ، مِن أَكُو عِنْدَك تِكْدَر تْخَصّصَه لَهَالشُغْلَة ؟

مقدم اللواء : عِندي وَاحِد مِن اِثْنِين لُو ضَابُط اِلإِسْتِخْبَارَات لُو ضَابُط اِلرُكْن اِلثَّالِث .

آمر اللواء : تِكْدَر تِسْتَغْنِي عَن ضَابُط الرُكْن اِلثَّالِث ؟

مقدم اللواء : نَعم ، ضَابُط اِلإِسْتِخْبَارَات يِكْدَر يِكُوم بِوَاجْبَاتَه مُؤَقَتَاً .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION

The commandant of the 19th Brigade is talking with his brigade staff officer about the upcoming annual exercises.

The CO:	As you know, the division has assigned an engineer company to us for the upcoming annual exercises.
Staff officer:	Yes, sir, it is the 9th Company from the 3rd Engineer Regiment.
CO:	Our plan for the exercises depends a lot on the engineers' work.
Staff officer:	OK. Would you like me to assign a liaison officer for this purpose?
CO:	Yes. Whom do you have that you can assign for this job?
Staff officer:	I have one of two, either the intelligence officer or the third staff officer.
CO:	Can you spare the third staff officer?
Staff officer:	Yes, the intelligence officer can take care of his work temporarily.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXPLANATORY NOTES

1. One of the meanings إِرتِبَاط gives is "liaison," which is almost strictly military. In civilian speech, it is used to mean "connectedness," "connection" or "tie."

Examples:

strong connectedness, strong ties	إِرتِبَاط وَثِيق
He has connection with the outside.	عِنْدَه إِرْتِبَاط بِالخَارِج .

إِرْتِبَاط is the verbal noun of the measure VIII verb, إِرْتَبَط . The noun of subject is مُرْتَبِط , "tied up."

Example:

He is tied up with an appointment.	هُوَ مُرْتَبِط بِمَوعِد .

Measure I verb is رَبَط , "tied."

2. In Lesson 22, مُقَدَّم إِللِوَاء , "senior staff officer," was introduced. One of the staff officers who works under مُقَدَّم إِللِوَاء is ضَابِط الرُّكن الثَّالِث, "the third staff officer," who is responsible for intelligence. The brigade intelligence officer works very closely with the third staff officer. مقدم اللواء is a position at the brigade level, customarily filled by a staff officer with the rank of lieutenant colonel.

3. استغنى , "spared" is the measure X verb of غني , "became rich," "became free of want" or "not to need." This measure verb is always followed by the preposition عن and is used almost entirely to mean "spared" or "dispensed of."

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DRILLS

One

To be completed outside class. Repeat after the model. (Notice that the Arabic numbers correspond to items of Explanatory Notes.)

As you know, the division has assigned an engineer company to us for the up-coming exercises.

حَسَب مَا تِعْرُف الفِرْقَة خَصَّت إِلنَا
سَرِيَّة هَنْدَسَة لِلتَمَارِين الجَايَّة .

حسب ما تعرف ، الفرقة خصت النا ، سرية هندسة ، للتمارية الجاية .

Yes, sir, it is the 9th Company from the 3rd Engineer Regiment.

نَعَم سَيْدي ، إِلسَّرِيَة التَاسْعَة
مِن كَتِيبَة الهَنْدَسَة الثَّالْثَة .

نعم سيدي ، السرية التاسعة ، من كتيبة الهندسة الثالثة .

Our plan for the exercises depends a lot on the engineers' work. I want the highest degree of communication between us.

خِطْتنَا بِالتَمَارِين تِعْتِمِد هْوَايَة عَلَى
شُغْل الهَنْدَسَة . أُرِيد التَفَاهُم بِيْنَاتنَا
يِكُون عَلَى أَعْلَى دَرَجَة .

اريد التفاهم بيناتنا ، يكون على أعلى درجة

OK. So you want me to assign a liaison officer for this purpose?

زين ، تْحِب أَخَصَّ ضَابُط إِرْتِبَاط
لِهَالغَرَض ؟

١. إِرْتِبَاط
ضَابُط إِرْتِبَاط ، عِنْدَه إِرْتِبَاط ، هُوَّ مِرْتِبُط ، ارتباط

اخصص ضابط ارتباط ، تحب اخصص ضابط ارتباط

زين ، تحب اخصص ضابط ارتباط لهالغرض ؟

Yes. Whom do you have that you can assign for this job?

إِي ، مِن أَكُو عِنْدَك تِكْدَر تْخَصَّصَه
لِهَالشُغْلَة ؟

اي ، من اكو عندك ، تكدر تخصصه ، لهالشغلة ؟

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

عِنْدي واحِد مِن اثْنين لو ضابِط
الإسْتِخْبارات لو ضابِط الرُّكْن الثّالِث .

I have one of two, either the intelligence officer of the third staff officer.

٢. ضابط الركن الثالث

ضابط الركن الثالث

لو ضابط الاستخبارات لو ضابط الركن الثالث .

عندي واحد من اثنين ، لو ضابط الاستخبارات لو ضابط الركن الثالث .

تِكْدَر تِسْتَغْني عَن ضابِط الرُّكْن الثّالِث ؟

Can you spare the third staff officer?

٣. تستغني

أسْتَغْني ، يِسْتَغْني ، تِسْتَغْني

تكدر تستغني

تكدر تستغني عن ضابط الركن الثالث ؟

نَعَم ، ضابِط الإسْتِخْبارات يِكْدَر يِكوم
بْواجِباته مُوقتا .

Yes, the intelligence officer can take care of his work temporarily.

Two

كرر ورا النموذج .

أ- تِكْدَر تِسْتَغْني عَن أحَد ضُبّاطك ؟
ب- نَعَم ، بَس لأي غَرَض ؟

أ- أُريدَه يِنْطي مُحاضَرَة لضُبّاط صَف إلْلِواء .
ب- نَعَم ، حَسَب ما تْأمُر ، بَس شِنو المُحاضَرَة ؟

أ- عَن زَرع حَقل الغَمّ وتَسْجيلَه وفَتح ثَغْرَة بيه .
ب- عال ، يِمْتَى تْريدَه يِبْدي ؟

أ- بأقرب ما مُمْكِن . شْتكول باچر ؟
ب- زين ، بَس كُل ضُبّاط صَف إلْلِواء مُو هَوايَة ؟
أ- لا ، لا ، آني أقْصُد فَوج بَقوجَه .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Three

جاوب على هذي الاسئلة المتعلقة بالاطار الاول .

١. منو د يحچي ويا آمر اللواء ؟
٢. اشخصت الفرقة للواء ؟ منين اجت ؟
٣. ليش التفاهم بين اللواء وسرية الهندسة مهم ؟
٤. اشلون راح يتأمن التفاهم ؟
٥. شنو الواجب الجديد مال ضابط الركن الثالث ؟
٦. يكدر مقدم اللواء يستغنى عن ضابط الركن الثالث ؟
٧. منو اللي راح يكوم بواجبات ضابط الركن الثالث ؟

Four

المعلم مالك راح يقرا لك الفقرة الجاية بعدين جاوب الاسئلة عليها .

ضابط الارتباط اجتمع ويا آمر سريتنا البارحة وبلغه فكرة آمر اللواء عن القاء محاضرة لضباط صف اللواء عن زرع حقل الغام وتسجيله وبعدين فتح ثغرة بيه . آمر سريتنا اختار ملازم شامر لها لغرض . ملازم شامر طلب من ضابط الارتباط يدز له ضباط صف فوج واحد باليوم لان اذا جمعوا ضباط صف اللواء كله مرة وحدة راح يكونون هواية .

1. What did the liaison officer do yesterday?
2. What did he inform the company commander?
3. What did the company commander do?
4. What did Lt. Thamir ask off the liaison officer?
5. Can you tell the branch of service to which the company belongs?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

COMMUNICATIVE EXCHANGES

FRAME II

ضَابُط ٱلإِرْتِبَاط وِيَّا آمِر سَرِيَة الهَنْدَسَة التَّاسْعَة .

ضَابُط ٱلإِرْتِبَاط : مُقَدَم إِللِوَاء ٱنْطَانِي هَالْخَرِيطَة وِيرِيدَك تِدْرُسْهَا .

آمِر السَّرِيَة : شِيرِيدْنِي أَدْرُس مِنْهَا ؟

ضابط الارتباط : هو مْأَشِر عَلِيهَا ٱلأَهْدَاف وِيرِيد سَرِيتْكُم تِبْنِي لَهُم طُرُق .

آمر السرية : أَي نَوع مِن ٱلطُرُق ؟ لِلْمُشَاة لُو لِلآلِيَات ؟

ضابط الاربتاط : هو مْأَشِرْهَا حَسَب أَنْوَاعْهَا بِٱلْوَان مِخْتِلْفَة .

آمر السرية : زِين آنِي رَاح أَدْرُسْهَا وَارُوح أَسَوِي ٱسْتِطْلَاع وَاتِّصِل بِيك .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

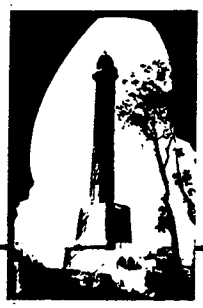
TRANSLATION

The liaison officer is with the CO of the 9th Engineer Company.

Intelligence officer:	The senior staff officer gave me these maps for you to study.
CO:	What does he want me to study in them?
Intelligence officer:	He has marked on them the targets and wants your company to build roads for them.
CO:	What type of roads? For infantry or mechanized?
Intelligence officer:	He has marked them in different colors according to types.
CO:	OK. I'll study them, and go make reconnaissance and get in touch with you.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EXPLANATORY NOTES



1. مَـأشِر is the ID for the MSA مُؤشِر , the noun of subject is derived from أَشَرَ , "marked" or "pointed." Notice the difference in the hamza seat. The hamza's vowel in both cases is a ـَـ which has the weakest influnce in the determination of the hamza seat. Therefore, the seat in مُؤشِر is و because the hamza is preceded by a short vowel ـُـ . In the case of مَـأشِر the hamza is preceded by a vowelless consonant, therefore the seat is the ا .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

DRILLS

One

To be completed outside class. Repeat after the model. (Notice that the Arabic numbers correspond to items of Explanatory Notes.)

مُقَدَم إِلْلِوَاء اَنْطَانِي هَالخَرِيطَة
وِيرِيدَك تِدْرُسْهَا ٠

The senior staff officer gave me these maps for you to study.

مقدم اللواء انطاني هالخريطة
ويريدك تدرسها ٠

شِيرِيدْنِي أَدْرُس مِنهَا ؟

What does he want me to study in them?

شيريدني ادرس منها ؟

هُوَّ مْأَشِر عَلِيهَا الأَهْدَاف وِيرِيد
سَرِيتْكُم تِبنِي لهُم طُرُق ٠

He's marked on them the targets, and wants your company to build roads for them.

١٠ مأشر
أَشَر ، يِأَشِر ، مْأَشِر

مأشر عليها الاهداف ٠ هو مآشر عليها الاهداف ٠
هو مأشر عليها الاهداف ويريد سريتكم تبني لهم طرق ٠

أي نَوع مِن الطُرُق ؟

What type of roads?

لِلمُشَاة لُو لِلآلِيَات ؟

For infantry or mechanized?

أي نوع من الطرق ؟ للمشاة لو للآليات ؟

هو مْأَشِرهَا حَسَب أَنْوَاعهَا بِالوَان مِختِلفَة ٠

He's marked them in different colors according to types.

هو مأشرها حسب انواعها بالوان مختلفة

زِين آنِي رَاح أَدْرُسهَا ٠

OK, I'll study them.

وَرُوح أسوِي اسْتِطلاع

And go make reconnaissance.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

And get in touch with you.

وإتصل بيك •

زين آني راح ادرسها وأروح اسوي استطلاع واتصل بيك •

Two

جاوب على هذي الاسئلة المتعلقة بالاطار الثاني •

١• منو هم اللي د يحچون ؟

٢• اشجاب وياه ضابط الاستخبارات ؟

٣• منين جابها ؟

٤• شنو الغرض منها ؟

٥• منو اللى مسوي اشارات عليها ؟

٦• اشلون مأشرة ؟ ليش ؟

٧• اشراح يسوي آمر السرية ؟

Three

اخذ الاطار الثاني وبدل بيه اشمتريد على كيفك ، بس خلي المعنى يبقى مثل ما هو •

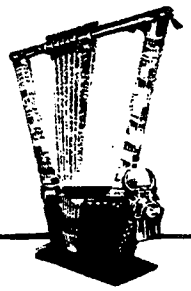
مثلا :

ضابط الارتباط: مقدم اللواء دز وياية هذي الخرايط الك حتى تدرسها •

Four

اسأل نفس الاسئلة اللي بالتمرين الثاني بس غير الكلمات بكيفك •

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



CLASSROOM EXERCISES

What Do You Say?

1. Assign your adjutant to act as a liaison officer during the next day's exercise.

2. Tell your sergeant to get an area map from the senior staff officer.

3. Send one of your platoon officers to do reconnaissance of the mountain road.

4. Tell your sergeant to inform the platoon that they have been given the job of building a road for the mechanized column.

5. Tell your corporal to take the prisoner to the third staff officer at brigade headquarters.

6. Ask the adjutant if he can spare a clerk.

7. Tell your sergeant to draw a sketch of the minefield using different colors.

8. Tell your sergeant to open a gap in the minefield and mark it for training purpose.

9. You are an artillery officer in support of an infantry brigade. Call brigade headquarters and ask for a liaison officer.

10. Your son is sick; ask your officer for the day off to take him to the hospital.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Role Playing

Situation 1.

Student A is an artillery officer, who has been assigned as liaison officer to an infantry brigade. He is now at the office of the brigade's senior staff officer. Introduce yourself and state your mission. Student B is the senior staff officer who takes A to see Student C who is the brigade commandant. All three go through formalities. C asks A about his unit's whereabout, preparedness, capabilities, etc. C orders B to go over the plans with A and explain what is expected.

Situation 2.

Situation 1 continues. Different students play the role of A and B. B takes A to the maps and explain targets, objectives and details of support expected. A asks questions.

Interpretation Practice

Act as an interpreter in the following situations.

English Speaker (Instructor)	Interpreter (Student)	Iraqi Speaker (Student)
Situation 1.		
		كلي انت اشتغلت ويا قوات حلف شمال الاطلسي مو ؟
Oh, yes, I worked with NATO for four years.		
		اشچان شغلك وياهم ؟
Most of the time, I was liaison officer.		
		شنو ضابط ارتباط ؟ شيسوي ؟
The liaison officer provides communication and is the link between the various sides.		

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

فهمنا اغاتي انت رجال مهم عظيم

بس اشچنت تسوي ؟

Well, I was, as you may say,
the tool of communication.

انت تعرف لغات مختلفة هواية ؟

Some, but I also had interpreters.

Situation 2.

I'll put you in touch
with the liaison officer.

ليش شنو القضية ؟ اشتنوي ؟

I think it will be a good
idea for you to get to see
various units and activities.

اي نعم ، راح تكون خوش تجربة •

Exactly, but I am sorry
you have to wait till tomorrow.

اي ما يخالف ، آني راح ابقى
ويـاكم شهر كامل •

I wanted it done as soon as
possible to get you back here
early, but the liaison officer,
I understand, is sick today.

آني همين دافكر اشوف طبيب الاسنان •

OK, why don't you go
see him today to be ready
for tomorrow?

خوش فكرة ، اشكرك ، اشفوك باچر •

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Translation Practice

Translate orally the following 10 recorded Iraqi sentences into English.

٠١ ضابط الركن الثالث د يكوم بواجبات ضابط الارتباط موقتاً ٠

٠٢ منو د يكوم بواجبات ضابط الركن الثالث هسة ؟

٠٣ مقدم اللواء وكّل ضابط الاستخبارات بمكانه ٠

٠٤ كتيبة المدفعية المخصصة النا وصلت هنانا ٠

٠٥ سرية الهندسة وصلت كبل كتيبة المدفعية بشوية ٠

٠٦ المدافع بدات تاخذ مواضعها حسب تعليمات ضابط الارتباط ٠

٠٧ آمر سرية الهندسة طلع يستطلع الطرق والنهر ٠

٠٨ واختار منطقة مناسبة لنصب جسر بيلي ٠

٠٩ ودز ملازم خالد يمسح المنطقة ويحسب زاوية الاستقرار ٠

١٠٠ والسيارات بدت تجيب معدات الجسر وتكدسها قريب من المنطقة ٠

Dictation Practice

Write the following 5 Iraqi sentences as your teacher reads them aloud.

٠١ ضابط ارتباط المدفعية وصل مقر اللواء ٠

٠٢ ضابط الركن الثالث مسؤول عن الاستخبارات باللواء ٠

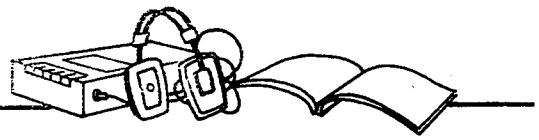
٠٣ مقدم اللواء دز ضابط ارتباط من مقره لسرية الهندسة ٠

٠٤ آمر سرية الهندسة يكول زاوية الاستقرار مو مناسبة ٠

٠٥ كمل نصب جسر بيلي اسرع مما توقعنا ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

HOMEWORK



Exercise One

Translate the following 10 recorded Iraqi sentences into written English.

Exercise Two

Write the following 10 recorded Iraqi sentences.

Exercise Three

Listen to the following recorded Iraqi conversation, then answer the 10 printed questions based on it.

The conversation is between a company commander and Lt. Shareef, a platoon commander.

1. What did the company CO do with the maps?
2. What is marked on the maps? Who marked them?
3. What is Lt. Shareef's task?
4. Whom does Lt. Shareef want to take with him?
5. Did the CO agree?
6. What else does the CO want Lt. Shareef to do?
7. What was Lt. Shareef's reaction to that?
8. How did the CO answer Lt. Shareef?
9. Other than the roads, what else is needed?
10. Who relayed the second need?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Exercise Four

You will hear 10 Iraqi statements, each followed by four responses. On a separate sheet of paper, write the letter of the most appropriate response in each case.

١.

a. استخبارات اللواء من واجبات ضابط الركن الثالث .

b. ضابط الركن الثالث يسأل عن استخبارات اللواء .

c. استخبارات اللواء مسؤولة عن ضابط الركن الثالث .

d. ضابط الركن الثالث يستخبر عن اللواء .

٢.

a. واجبات ضابط الارتباط مثل مالة ضابط الاستخبارات .

b. واجبات ضابط الارتباط نفس واجبات ضابط الاستخبارات .

c. واجبات ضابط الارتباط اكثر من واجبات ضابط الاستخبارات .

d. واجبات ضابط الارتباط مو مثل مالة ضابط الاستخبارات .

٣.

a. المساعد يريد سيارته .

b. المساعد ما يحتاج سيارته .

c. المساعد صلح سيارته .

d. المساعد ما صلح سيارته .

٤.

a. مقدم اللواء باوع عالاهداف بالخريطة .

b. مقدم اللواء بدل الاهداف عالخريطة

c. مقدم اللواء رسم الاهداف عالخريطة .

d. مقدم اللواء اختار الاهداف من الخريطة .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٠٥

a. سرية الهندسة نسفت الجسر ٠
b. سرية الهندسة بنت الجسر ٠
c. سرية الهندسة شالت الجسر ٠
d. سرية الهندسة صلحت الجسر ٠

٠٦

a. الفرقة عينت ضابط ارتباط ٠
b. الفرقة دزت ضابط ارتباط ٠
c. الفرقة محتاجة ضابط ارتباط ٠
d. الفرقة استغنت عن ضابط ارتباط ٠

٠٧

a. طريق المشاة وطريق الاليات سوى ٠
b. طريق المشاة مثل طريق الاليات ٠
c. طريق الآليات ما يناسب المشاة ٠
d. الاليات ما تكدر تستعمل طريق المشاة ٠

٠٨

a. اكو تفاهم بين القوات ٠
b. الخطة ناجحة بسبب التفاهم ٠
c. نجاح الخطة يتوقف عالتفاهم ٠
d. التفاهم بين القوات يعتمد على نجاح الخطة ٠

٠٩

a. الطريق الجديد وصل السريتين ٠
b. الطريق الجديد دوخ السريتين ٠
c. الطريق الجديد ما يمر بالسريتين ٠
d. الطريق الجديد ما يهم السريتين ٠

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

١٠.

a. آمر السرية بنى الطريق .

b. آمر السرية امر بنسف الطريق .

c. آمر السرية نسف الطريق .

d. آمر السرية راح شاف الطريق .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SUMMARY

1. إِرْتِبَاط , "connection," may be of physical nature or in the form of "communication," مُوَاصَلَات .

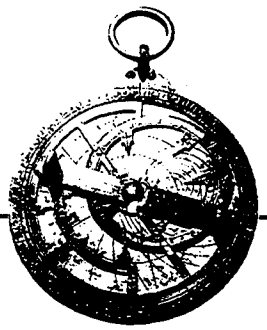
Example:

He tied the rope to the bridge.	رُبَط الْحَبل بِالجِسرِ .
He tied the two rafts together.	رُبَط الطُوفين سُوَيُ .
The new road connected the two companies.	الطرِيق الجدِيد رُبَط بين الشَّرِيتين .
We have communications with headquarters.	عِنْنَا اِرْتِبَاط وِيَّا المَقَر .

2. The ID nouns of subject and object derived from the verb أَشَر , "marked," are written with ا as the hamza seat , مُأَشِر . In MSA the hamza seat is a و , مُؤَشِر .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

EVALUATION



Part A.

You will hear 5 recorded Iraqi sentences, each followed by four responses. On a separate sheet of paper, write the letter that corresponds to the best response in each case.

١.
a. الجندي ما يحتاج التدريب .
b. الجندي لازم يتدرب دائماً .
c. الجندي لازم يتدرب موقتاً .
d. الجندي ما يريد التدريب .

٢.
a. الطريق يربط بين الجسرين .
b. الطريق يمر فوك الجسرين .
c. الطريق عليه جسرين .
d. الطريق ينتهي عند الجسرين .

٣.
a. العريف رسم العلامة الارضية .
b. العريف بنى العلامة الارضية .
c. العريف نسف العلامة الارضية .
d. العريف أشر العلامة الارضية .

٤.
a. فصيل الهندسة بنى الجسر .
b. فصيل الهندسة نسف الجسر .
c. فصيل الهندسة عبر الجسر .
d. فصيل الهندسة صلح الجسر .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٥.
a. السرية اخذت مواضعها .
b. السرية حفرت مواضعها .
c. السرية تركت مواضعها .
d. السرية حضرت مواضعها .

Part B.

Translate the following 5 recorded Iraqi sentences into written English.

Part C.

Write the following 5 recorded Iraqi sentences.

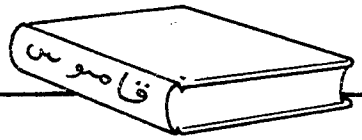
Part D.

Listen to the following recorded Iraqi paragraph, then answer the 7 printed questions based on it.

1. Who came to see the senior staff officer?
2. What did he want from the senior staff officer?
3. What was the senior staff officer's response?
4. Who gave him the map?
5. What was on the map?
6. Was there an order of priority? How was it marked?
7. What did the liaison officer do prior to going to his headquarters?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY



ENGLISH	ID	MSA
angle of repose		زَاوِيَةُ الإِسْتِقْرَارِ
different		مُخْتَلِف
liaison officer		ضَابِطُ إِرْتِبَاطٍ
spare (to), do without (to)		إِسْتَغْنَى عَنْ
type, kind		نَوْع – أَنْوَاع (ج)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SELF-EVALUATION TEST

MODULE 7

Part One

Listening Comprehension

Section A. You will hear 10 Iraqi sentences. After listening to each sentence, write the letter that corresponds to the best translation for each item on a separate sheet of paper.

1.

a. I used the phone to call the company.

b. I used the wireless to call the company.

c. I used the flag to communicate with the company.

d. I used a handkerchief to communicate with the company.

2.

a. A good map must be drawn to a scale.

b. A good scale must make a good map.

c. A good map must have a good scale.

d. A good map contains a scale.

3.

a. I want a map showing the targets.

b. I want a map showing contours.

c. I want a map showing land features.

d. I want a map showing land obstacles.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4.

a. The soldier cursed the prisoner.

b. The soldier kicked the prisoner.

c. The soldier spat on the prisoner.

d. The soldier stabbed the prisoner.

5.

a. The adjutant wants you to draw a map for him.

b. The adjutant wants you to prepare a map for him.

c. The adjutant wants you to enlarge a map for him.

d. The adjutant wants you to color a map for him.

6.

a. The CO wants new orders.

b. The CO wanted new orders.

c. The CO expected new orders.

d. The CO expects new orders.

7.

a. I heard about the situation.

b. I heard about the case.

c. I heard about the story.

d. I heard about the plan.

8.

a. We received fire from the foothills.

b. We received fire from the side of the mountain.

c. We received fire from the top of the mountain.

d. We received fire from below the top of the mountain.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9.

a. The targets appear on the sand table.

b. The targets are clear on the sand table.

c. The targets are plotted on the sand table.

d. The targets are marked on the sand table.

10.

a. The intelligence officer wants to see you.

b. The liaision officer wants to see you.

c. The staff officer wants to see you.

d. The officer of the day wants to see you.

Section B. You will hear 10 Iraqi statements, each followed by four responses. On a separate sheet of paper, write the letter that corresponds to the best response for each item.

١.

a. اللاسلكي يحتاج اسلاك .

b. اللاسلكي بيه اسلاك .

c. ما اكو اسلاك باللاسلكي .

d. اللاسلكي متروس اسلاك .

٢.

a. الآمر يريد خريطة جديدة .

b. الآمر يريد خريطة ازغر .

c. الآمر يريد خريطة احسن .

d. الآمر يريد خريطة اكبر .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٣.

a. الاسير نطى رقمه .
b. الاسير كال هو عريف .
c. الاسير رفض ينطي اسمه .
d. الاسير نطى اسم وحدته .

٤.

a. تكدر تعين ارتفاعات من هالخريطة .
b. هذي خريطة مكبرة .
c. هذي خريطة زينة .
d. تكدر تعين اهداف من هالخريطة .

٥.

a. اخذنا تصاوير من الكاع .
b. اخذنا تصاوير الجو .
c. اخذنا تصاوير من الجو .
d. اخذنا تصاوير من الارض .

٦.

a. هاشم مسؤول عن جمع المعلومات .
b. هاشم مسؤول عن وضع الخطة .
c. هاشم مسؤول عن تأمين الارتباط .
d. هاشم مسؤول عن الاسلحة .

٧.

a. الجندي خلى الرشاشة بالشمس .
b. الجندي خلى الرشاشة بالحفرة .
c. الجندي خلى الرشاشة جوا الكاع .
d. الجندي خلى الرشاشة بمكان محمي من الشمس .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

٨.

a. هذي المعلومات واضحة .

b. هذي المعلومات لازم نحللها .

c. هذي المعلومات مفهومة .

d. هذي المعلومات مفصلة .

٩.

a. ضرب الاسير .

b. سب الاسير .

c. طمن الاسير .

d. تفل عالاسير .

١٠.

a. فتحنا الشفرة .

b. سوينا الشفرة .

c. اخترعنا الشفرة .

d. ضيعنا الشفرة .

Section C. Listen to the following Iraqi paragraph, which will be read twice. After the first reading, there will be a two-minute pause to allow you to write, in English, the answers to the 10 printed questions. After the second reading, you will have one more minute to complete your answers.

1. Who sent out the reconnaissance patrol, and why?

2. Why was the combat patrol sent out?

3. What did the combat patrol take with it?

4. What did the reconnaissance patrol try to climb to?

5. What did it encounter?

6. What did it do next? And how?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. What happened next?

8. Who was the captured enemy?

9. What was found on the captured enemy?

10. Was the mission successful?

Part Two
Written Interpretation

In this part of the test, you will hear 10 Iraqi sentences. Write the English translation for each sentences. You will have a 35-second pause to write each translation.

Part Three
Dictation

In this part of the test, write the following 10 recorded Iraqi sentences. Each sentence will be read twice. Each reading will be followed by a 20-second pause.

Part Four
Spoken Interpretation/Role Playing

Section A. In this part of the test, act as an interpreter in a conversation between an Iraqi and an American. Translate the Iraqi into English and the English into Iraqi. You will hear each line only once.

Section B. Read the description of the situation below and take the role prescribed for you. The instructor or another student will play the role of the captured prisoner.

You are the intelligence officer of your unit. The combat patrol has just returned with a prisoner. You are questioning him. You want to know the size of their army on this front, composition of the troops, their initial intention and other pertinent information you can think about.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

CUMULATIVE VOCABULARY

Arabic-English

ا

L26	grid system	احداثيات
L26	choose (to)	اختار
L25	green	اخضر
L27	interrogate (to)	استجوب
L28	spare (to), do without (to)	استغنى عن
L26	bottom	اسفل
L26	black	اسود
L25	signal	اشارة
L26	top, higher	اعلى
L25	deliver (to), a lecture (to)	القى
L25	May God be with you.	الله وياك (ع)
L26	level, transit	الة تسوية
L27	as soon as	اول ما
L26	briefly	باختصار

ب

L26	in this case	بهالحالة (ع)
L26	compass	بوصلة / قمباز (ع)
L26	white (f.)	بيضة (ع)

ت

L27	insignificant	تافه
L25	mutual visibility	تبادل رؤيا
L26	plotting, planning	تخطيط

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

L26	leveling	تسوية
L27	spit (to)	تفل (ع)

ث

L27	trust	ثقة

ج

L27	neighbor	جار – جيران
L27	let off (to), leave alone (to)	جاز (ع)
L26	part of	جزء – اجزاء (ج)
L25	handkerchief	جفية – جفافي (ج) (ع)
L27	Geneva (city)	جنيف
L25	set	جهاز – اجهزة (ج)
L27	pocket	جيب – جيوب (ج)

ح

L27	try (to)	حاول
L27	investigate (to)	حقق
L27	solve (to)	حل

خ

L25	call (to), talk with (to)	خاطب
L25	towel	خاولي – خاوليات (ج) (ص)
L26	contour	خط نسبي – خطوط نسبية (ج)

د

L26	look for (to)	دور (ع)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ر

L26	legend	رمز – رموز (ج) مصطلح

ز

L26	angle	زاوية – زوايا (ج)
L28	angle of repose	زاوية الاستقرار
L27	slip (to)	زلك (ع)

س

L27	curse (to)	سب
L25	smoke screen	ستار دخان
L26	chain	سلسلة – سلاسل (ج)
L25	summit, top	سمت ، قمة – قمم (ج)
L26	arrow	سهم – اسهم / سهام – سهوم (ج)

ش

L26	plumb	شاقول
L27	carry (to), remove (to)	شال (ع)
L25	explain (to)	شرح
L27	code, cipher, blade	شفرة
L26	include (to)	شمل

ص

L26	freshman class	صف المستجد

ض

L28	liaison officer	ضابط ارتباط
L25	light	ضوء – ضياء (ج) / ضوا (ع)
L27	guest	ضيف – ضيوف (ج)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ط

L27	pacify (to), calm (to), appease (to)	طمن (ع)

ظ

L26	shadow	ظل
L26	back (anatomy)	ظهر – ظهور (ج)

ع

L26	obstacle	عارضة – عوارض (ج) ، مانع – موانع (ج)
L27	punish (to)	عاقب
L27	treat (to)	عامل
L26	landmark	علامة ارضية
L26	in addition to	علاوة على ، بالاضافة الى
L25	flag	علم – اعلام (ج)
L26	deep	عميق / غميج (ع)
L26	stick	عودة – عود (ج) (ع)

ق

L26	intend (to)	قصد
L25	cloth	قماش

ل

L25	wireless	لاسلكي
L27	find (to)	لكى (ع)
L27	tenderness	لين

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

م

L26	triangle	مثلث
L28	different	مختلف
L25	mirror	مرايا (ع)
L26	square	مربع
L26	surveying, area (measurement)	مساحة
L27	ready	مستعد
L26	depot	مستودع
L26	ruler	مسطرة – مساطر (ج) (ع)
L25	light operator	مصباح – مصابيح (ج)
L27	treaty	معاهدة
L27	syllable, section	مقطع – مقاطع (ج)
L26	scale	مقياس – مقاييس (ج)
L26	protractor	منقلة
L26	rear	مؤخرة

ن

L27	joke (to)	نكت (ع)
L25	tiger	نمر – نمور (ج)
L28	type, kind	نوع – انواع (ج)
L27	intention	نية – نوايا (ج)

هـ

L26	Hashim (name)	هاشم
L25	mortar	هاون
L27	that's it	هذا هو ، هذاوّ (ع)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

و

L25	fox	واوي (ع)
L25	means, medium	وسيلة – وسائل
L25	rag	وصلة – وصل (ج) (ع)

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School